

**Pioneer**

---

DVD RDS ПЕСИВЕР

**DVH-3100UB**

Руководство по эксплуатации

*Русский*

# Благодарим Вас за покупку этого изделия компании PIONEER.

Для обеспечения правильности эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед первым использованием изделия. *Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем.*



### Обязательно прочтите это

- Коды регионов для дисков DVD video 6
- Использование запрещено в следующих случаях 8
- Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем 58

### 01 Перед началом эксплуатации

Для обеспечения безопасности движения 5

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания 5

Сведения об этом устройстве 6

- Коды регионов для дисков DVD video 6

Сведения об этом руководстве 6

Посетите наш сайт 7

В случае возникновения неполадок 7

Функции 7

- О формате DivX 8

Использование запрещено в следующих случаях 8

Защита Вашего устройства от кражи 8

- Снятие передней панели 8
- Установка передней панели 8

Использование и уход за пультом дистанционного управления 9

- Установка батареек 9
- Использование пульта дистанционного управления 9

### 02 Управление данным устройством

Описание элементов устройства 10

- Основное устройство 10
- Пульт дистанционного управления 12

– Индикация на дисплее 15

Основные операции 16

- Включение и выключение питания 16
- Выбор источника сигнала 16
- Регулировка громкости 17

Тюнер 17

- Основные операции 17
- Запоминание и повторный вызов радиочастот 17
- Переключение режима RDS дисплея 18
- Прием радиопередач аварийного сигнала РТУ 18
- Знакомство с расширенными функциями 19
- Запоминание частот самых мощных трансляций 19
- Настройка на мощные сигналы 19
- Выбор альтернативных частот 20
- Прием дорожных сводок 21

Встроенный проигрыватель DVD-дисков 22

- Основные операции 22
- Основные кнопки управления воспроизведением 23
- Переключение между типами медиафайлов 23
- Работа с меню DVD 24
- Воспроизведение с функцией PBC 24
- Воспроизведение содержимого VOD (видео по запросу) в формате DivX® 24
- Функция Пропуск изображения вперед/назад 25
- Возобновление воспроизведения (Закладка) 25
- Выбор главы 26

- Выбор дорожки **26**
- Поиск участка на диске для воспроизведения **26**
- Изменение языка звукового сопровождения во время воспроизведения (Мульти-аудио) **27**
- Изменение языка субтитров во время воспроизведения (Мульти-субтитры) **27**
- Изменение ракурса во время воспроизведения (Несколько ракурсов) **28**
- Покадровое воспроизведение **28**
- Замедленное воспроизведение **28**
- Возврат к указанному месту **29**
- Автоматическое воспроизведение дисков DVD **29**
- Отображение текстовой информации **29**
- Выбор главы из списка глав **30**
- Выбор файлов из списка имен файлов **30**
- Выбор дорожек из списка названий дорожек **31**
- Знакомство с расширенными функциями **31**
- Выбор диапазона повторного воспроизведения **32**
- Воспроизведение дорожек/файлов в произвольной последовательности **32**
- Сканирование папок и дорожек **33**
- Выбор аудиовыхода **33**
- Приостановка воспроизведения **34**
- Выбор режима воспроизведения **34**
- Использование технологии преобразования звука **34**
- Поворот выведенного на дисплей изображения **34**
- Переключение режимов информационного дисплея **35**
- Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB **36**
  - Основные операции **36**
  - Переключение между типами медиафайлов **37**
  - Выбор файла непосредственно в текущей папке **37**
  - Отображение текстовой информации **37**
  - Выбор файлов из списка имен файлов **37**
  - Знакомство с расширенными функциями **37**
  - Переключение режимов информационного дисплея **38**
- Регулировки аудиопараметров **39**
  - Знакомство с регулировками аудиопараметров **39**
  - Использование регулировки баланса **39**
  - Использование эквалайзера **39**
  - Регулировка кривых эквалайзера **40**
  - Регулировка тонкомпенсации **40**
  - Регулировка уровней входных сигналов **40**
- Настройка проигрывателя DVD **41**
  - Знакомство с настройками DVD **41**
  - Установка языка субтитров **42**
  - Установка языка звукового сопровождения **42**
  - Настройка языка меню **43**
  - Выбор языка интерфейса дисплея **43**
  - Выбор набора символов **43**

- Настройка отображения значка ракурса **44**
- Настройка формата изображения **44**
- Настройка интервала показа изображений в режиме слайд-шоу **44**
- Установка блокировки доступа **45**
- Настройка файла субтитров DivX **46**
- Настройка цифрового выхода **47**
- Отображение Вашего регистрационного кода содержимого VOD формата DivX® **47**
- Порядок настройки выхода субдискретизации **47**
- Начальные настройки **48**
  - Изменение начальных настроек **48**
  - Установка шага настройки в FM-диапазоне **49**
  - Включение автоматического поиска PI **49**
  - Включение вспомогательной настройки **49**
  - Включение функции приглушения звука/ослабления уровня сигнала **49**
  - Включение режима постоянной прокрутки **50**
  - Настройка языка **50**
  - Включение или выключение функции подключения дисплея **51**
- Другие функции **52**
  - Использование дополнительного источника сигнала (AUX) **52**
  - Функции кнопки PGM **52**
- Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем **58**
- Диски DVD **59**
- Диски DVD-R/DVD-RW **59**
- Диски, записанные в формате AVCHD **60**
- Диски CD-R/CD-RW **60**
- Двойные диски **60**
- Совместимость с форматами сжатия данных **60**
- Обращение с изделием и дополнительная информация **61**
  - Сжатые аудиофайлы, записанные на диск **61**
  - USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB **61**
- Пример иерархии **62**
  - Последовательность аудиофайлов на диске **62**
  - Последовательность файлов на запоминающем устройстве USB **63**
- Файлы с изображениями в формате JPEG **63**
- Видеофайлы формата DivX **63**
  - Совместимость с форматом DivX **64**
- Таблица символов для русского языка **64**
- Таблица кодов языка для DVD **65**
- Обозначение товарного знака и знака защиты авторских прав **66**
- Термины **68**
- Технические характеристики **71**



**Дополнительная информация**  
Устранение неисправностей **53**  
Сообщения об ошибках **55**

## Перед началом эксплуатации

### Для обеспечения безопасности движения

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание несчастных случаев и нарушения законодательства не используйте DVD-проигрыватель или телевизор (продаются отдельно) во время движения автомобиля. Также задние дисплеи должны быть установлены так, чтобы не отвлекать внимание водителя.
- В некоторых странах или штатах просмотр изображений на дисплее внутри транспортного средства даже пассажирами может быть противозаконным. Там, где действуют такие законодательные акты, они должны соблюдаться, и функции DVD данного устройства не должны использоваться.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать дисплей в таком месте, откуда водитель сможет просматривать DVD или Video CD во время вождения.

После того как Вы припаркуете свой автомобиль в безопасном месте и включите стояночный тормоз, изображение вновь появится на экране. 

### Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

(Обозначение для оборудования)



(Обозначения для элементов питания)



Pb

Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов. Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.

Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

### Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:

Если Вы желаете утилизировать данное изделие, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации. □



## Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Европе, Азии, на Среднем Востоке, Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система передачи информации) доступна только в регионах, в которых имеются FM-станции, передающие сигналы RDS.



### ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- “ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 1”  
Это изделие оснащено лазерным диодом класса выше 1. В целях обеспечения полной безопасности не снимайте какие-либо крышки и не пытайтесь проникнуть внутрь изделия. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности.

- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы Вы могли слышать звуки снаружи машины.
- Оберегайте это устройство от воздействия влажности.
- При отключении или разряде батареи память предварительных настроек будет стерта и потребуются ее повторное программирование.

## Коды регионов для дисков DVD video

Диски DVD video с несовместимым кодом региона не могут быть воспроизведены на данном проигрывателе. Код региона проигрывателя указан на нижней панели данного устройства и в данном руководстве по эксплуатации (см. *Технические характеристики* на стр. 71). □

## Сведения об этом руководстве

Это устройство имеет множество сложных функций, обеспечивающих превосходный прием и работу. Все функции разработаны для того, чтобы максимально упростить их использование, но многие из них требуют объяснения. Это руководство по эксплуатации поможет Вам полностью использовать возможности этого устройства и получить наибольшее удовольствие от прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав руководство до того, как Вы начнете использовать это устройство. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. □

## Перед началом эксплуатации

### Посетите наш сайт

Посетите наш сайт:

<http://www.pioneer-rus.ru>

- Зарегистрируйте приобретенное изделие. Мы сохраним сведения о Вашей покупке, что поможет Вам ссылаться на эту информацию в случае страхового требования по причине потери или кражи.
- Самую свежую информацию о Pioneer Corporation можно получить на нашем веб-сайте. 

### В случае возникновения неполадок

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer. 

### Функции

#### Поддержка DVD-R/RW

Функция воспроизведения дисков DVD-R/RW, записанных в форматах video и Video Recording. (См. *Диски DVD-R/DVD-RW* на стр. 59.)

#### Воспроизведение дисков Video CD с функцией PBC (контроля воспроизведения)

Возможно воспроизведение дисков Video CD с функцией PBC (контроля воспроизведения).

#### Воспроизведение компакт-дисков

Возможно воспроизведение музыкальных дисков CD/CD-R/RW.

#### Воспроизведение файлов MP3

На данном устройстве возможно воспроизведение файлов формата MP3 с дисков CD-R/RW/ROM (стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2), DVD-R/RW/ROM

(стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2, UDF 1.02) и запоминающего устройства USB (FAT 16, FAT 32).

#### Воспроизведение файлов WMA

На данном устройстве возможно воспроизведение файлов формата WMA с дисков CD-R/RW/ROM (стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2), DVD-R/RW/ROM (стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2, UDF 1.02) и запоминающего устройства USB (FAT 16, FAT 32).

#### Воспроизведение файлов AAC

На данном устройстве возможно воспроизведение файлов формата AAC с дисков CD-R/RW/ROM (стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2), DVD-R/RW/ROM (стандарты записи ISO9660 уровень 1/уровень 2, UDF 1.02) и запоминающего устройства USB (FAT 16, FAT 32).

#### Поддержка формата DivX®

См. *Совместимость с форматом DivX* на стр. 64.

#### Просмотр изображений, записанных в формате JPEG

На данном устройстве можно просматривать изображения в формате JPEG, записанные на диски CD-R/RW/ROM и запоминающее устройство USB.

#### Поддержка Dolby Digital/DTS

#### Совместимость с портативными аудиоплеерами

- Сведения о типе портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB можно получить у производителя устройства.

Данное устройство поддерживает следующие типы запоминающих устройств/форматы файлов:

- Портативные аудиоплееры и запоминающие устройства USB стандарта MSC (Mass Storage Class)

- Воспроизведение файлов формата WMA, MP3 и AAC
- Просмотр файлов JPEG

## О формате DivX

DivX — это формат сжатого цифрового видео, созданный кодеком видеосигнала DivX® от компании DivX, Inc. Данное устройство может воспроизводить видео-файлы в формате DivX, записанные на диски CD-R/RW/ROM и DVD-R/RW/ROM. Для форматов DVD и DivX поддерживается единая терминология, поэтому отдельные видеофайлы формата DivX, как и видеофайлы формата DVD, называются “главы”. При присвоении имен файлам/главам перед записью на CD-R/RW или DVD-R/RW диски следует иметь в виду, что по умолчанию воспроизведение записей производится в алфавитном порядке. Изделие имеет официальный статус сертифицированного продукта DivX®. Устройство может воспроизводить видеофайлы формата DivX® всех версий (включая DivX® 6) в стандартном режиме воспроизведения мультимедийных файлов DivX®.

## Использование запрещено в следующих случаях

Выполнение некоторых операций может быть недоступно при просмотре DVD вследствие особенностей программирования диска. В этом случае на экране появится значок .

- При работе с некоторыми дисками значок  может не появляться. .

## Защита Вашего устройства от кражи

В целях предотвращения кражи переднюю панель можно снимать.



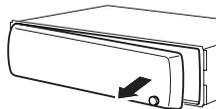
### Важно

- Прежде чем снять переднюю панель, обязательно отсоедините кабель AUX/USB и устройство USB. Если их не отсоединить, данное устройство, подключенные устройства или часть внутренней отделки салона могут быть повреждены.
- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.

## Снятие передней панели

1 Нажмите кнопку  (отсоединить), чтобы отсоединить переднюю панель.

2 Потяните переднюю панель на себя и снимите ее.



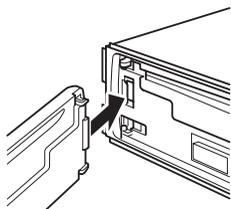
3 Поместите переднюю панель в защитный футляр, предназначенный для безопасного хранения.

## Установка передней панели

1 Переместите переднюю панель влево до щелчка.

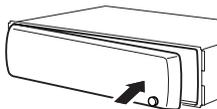
Передняя панель крепится к основному устройству с левой стороны. Убедитесь, что передняя панель закреплена на основном устройстве.

## Перед началом эксплуатации



### 2 Нажмите на правый край передней панели и зафиксируйте ее.

▪ Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удается, попробуйте еще раз. В случае приложения излишнего усилия при прикреплении передней панели она может быть повреждена.

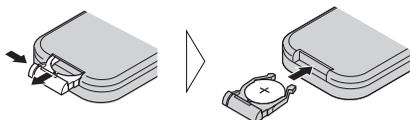


## Использование и уход за пультом дистанционного управления

### Установка батарейки

Выдвиньте лоток на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте батарейку, соблюдая полярность контактов (+) и (-).

- При первом использовании извлеките пленку, край которой выступает из лотка.



### **!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните батарейки в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу.

### **!** ВНИМАНИЕ

- Используйте одну литиевую батарейку **CR2025 (3 V)**.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение месяца или более, извлеките из него батарею.
- При несоблюдении правил замены батареек возникает опасность взрыва. Заменяйте батарейку только батарейкой того же или аналогичного типа.
- Избегайте контакта батарейки с металлическими предметами.
- Не храните батарейку вместе с металлическими предметами.
- В случае протечки батарейки тщательно протрите пульт дистанционного управления и вставьте в него новую батарейку.
- При утилизации использованных элементов питания соблюдайте требования действующего законодательства и иные правила в сфере охраны окружающей среды, действующие в стране/регионе пребывания.
- При установке элементов питания соблюдайте полярность контактов (+) и (-).

### Использование пульта дистанционного управления

Направьте пульт дистанционного управления в сторону передней панели.

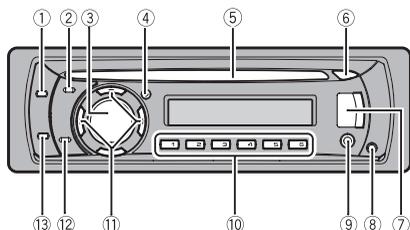
- На прямом солнечном свете пульт дистанционного управления может не работать надлежащим образом.

### **!** Важно

- Запрещается хранить пульт дистанционного управления в местах с высокой температурой или на прямом солнечном свете.
- Не роняйте пульт дистанционного управления на пол, где он может застрять под педалью тормоза или акселератора. 

## Описание элементов устройства

### Основное устройство



#### ① Кнопка SRC/OFF

Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала.

#### ② Кнопка LIST/☰

Нажатием производится вывод на дисплей (в зависимости от источника сигнала) списка названий дорожек, списка папок или списка файлов.

- Если в качестве источника сигнала выбран тюнер, эта кнопка неактивна.

#### ③ MULTI-CONTROL

Поверните, чтобы увеличить или уменьшить громкость. Нажмите для выбора пункта меню DVD. Также используется для управления функциями.

#### ④ Кнопка TA/AF

Нажмите, чтобы включить или выключить функцию TA. Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить функцию AF.

#### ⑤ Щель для загрузки диска

Вставьте диск для воспроизведения.

#### ⑥ Кнопка ▲ (извлечение)

Нажмите эту кнопку, чтобы извлечь диск.

#### ⑦ USB порт

Используется для подключения USB-аудиоплеера/запоминающего устройства USB.

- Перед подключением откройте крышку разъема USB.
  - Для подключения портативного USB-аудиоплеера/запоминающего устройства USB к USB порту используйте кабель USB. Поскольку USB-аудиоплеер/запоминающее устройство USB в подключенном состоянии выступают из устройства, подключать их непосредственно к разъему опасно.
- Интерфейсный кабель USB Pioneer CD-U50E можно приобрести отдельно. За дополнительной информацией обращайтесь к Вашему дилеру.

#### ⑧ Кнопка ▲ (снять)

Нажмите, чтобы извлечь переднюю панель из основного устройства.

#### ⑨ Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)

Для подключения дополнительного устройства.

#### ⑩ Кнопки с 1/S.Rtrv по 6/↔

Нажмите для выбора предварительной настройки. Также используется для управления функциями.

- **1/S.Rtrv**
  - Нажмите для управления **S.RTRV** (передовая технология преобразования звука).
- **2/PAUSE**
  - Используется для управления функцией **PAUSE** (пауза).
- **5/∞**
  - Используется для управления функцией **RANDOM** (воспроизведения в произвольной последовательности).
- **6/↔**
  - Используется для управления функцией **REPEAT** (пауза).

## Управление данным устройством

### ⑪ Кнопки ▲/▼/◀/▶

Нажмите, чтобы произвести ручную настройку с поиском, ускоренную перемотку вперед, назад и использовать функции поиска главы/папки/раздела/дорожки/файла.

Нажмите для выбора пункта меню DVD. Также используется для управления функциями.

- При работе с меню
  - Нажатие на кнопку ▲ соответствует повороту **MULTI-CONTROL** вправо.
  - Нажатие на кнопку ▼ соответствует повороту **MULTI-CONTROL** влево.
  - Нажатие на кнопку ◀ соответствует нажатию на кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
  - Нажатие на кнопку ◀ соответствует удерживанию нажатой кнопки **DISP/BACK/SCRL**.
  - Нажатие на кнопку ▶ соответствует нажатию на кнопку **MULTI-CONTROL**.
- При работе со списками
  - Нажатие на кнопку ▲ соответствует повороту **MULTI-CONTROL** влево.
  - Нажатие на кнопку ▼ соответствует повороту **MULTI-CONTROL** вправо.
  - Нажатие на кнопку ◀ соответствует нажатию на кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
  - Нажатие на кнопку ◀ соответствует удерживанию нажатой кнопки **DISP/BACK/SCRL**.
  - Нажатие на кнопку ▶ соответствует нажатию на кнопку **MULTI-CONTROL**.
  - Нажатие на кнопку ▶ соответствует удерживанию нажатой кнопки **MULTI-CONTROL**.

### ⑫ Кнопка DISP/BACK/SCRL

Нажмите, чтобы выбрать различные режимы дисплея.

Чтобы прокрутить текстовую информацию, нажмите и удерживайте кнопку.

При работе с меню нажмите для возврата к предыдущему экрану.

При работе с меню нажмите и удерживайте в нажатом положении для возврата к главному меню.

### ⑬ Кнопка BAND/ESC

Нажмите, чтобы выбрать из двух FM-диапазонов и MW/LW-диапазонов.

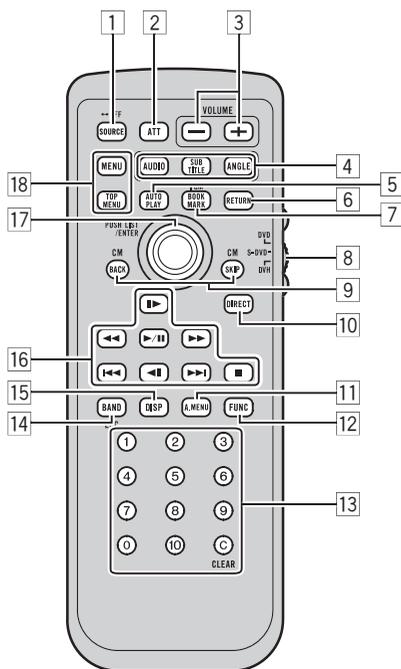
При работе с меню нажмите для возврата к обычному экрану.



#### Примечание

Функция **DISP/BACK/SCRL** может отличаться в зависимости от настроек подключения дисплея (см. *Включение или выключение функции подключения дисплея* на стр. 51).

## Пульт дистанционного управления



	Названия кнопок	Режим DVH	Режимы DVD и S-DVD
1	Кнопка <b>SOURCE</b>	Нажмите, чтобы перебрать все доступные источники сигнала. Нажмите и удерживайте, чтобы отключить данный источник сигнала.	
2	Кнопка <b>ATT</b>	Используется для быстрого понижения уровня громкости примерно на 90%. Для возврата к исходному уровню громкости нажмите еще раз.	
3	Кнопки <b>VOLUME</b>	Нажмите, чтобы увеличить или уменьшить громкость.	
4	Кнопка <b>AUDIO</b>	Нажмите для изменения языка звукового сопровождения/аудиосистемы во время воспроизведения DVD.	
	Кнопка <b>SUBTITLE</b>	Нажмите для изменения языка субтитров во время воспроизведения DVD.	
	Кнопка <b>ANGLE</b>	Нажмите для изменения ракурса сцены во время воспроизведения DVD.	
5	Кнопка <b>AUTO PLAY</b>	Нажмите для включения или выключения функции автоматического воспроизведения DVD-дисков.	
6	Кнопка <b>RETURN</b>	Нажмите для отображения меню РВС (контроля воспроизведения) во время воспроизведения с функцией РВС.	

# Управление данным устройством

7	Кнопка <b>BOOKMARK</b>	Нажмите для использования предварительно запрограммированных функций для каждого источника сигнала. (См. <i>Функции кнопки PGM</i> на стр. 52.)	Нажмите, чтобы включить или выключить функцию закладки. Чтобы получить дополнительную информацию, смотрите в <i>Возобновление воспроизведения (Закладка)</i> на стр. 25.
8	Переключатель режимов работы пульта дистанционного управления	Используется для переключения между режимами <b>DVD</b> , <b>5-DVD</b> и <b>DVH</b> . Обычно используется режим <b>DVH</b> . Подробную информацию см. в разделе <i>Использование переключателя режима работы пульта дистанционного управления</i> на стр. 14.	
9	Кнопки <b>CM BACK/CM SKIP</b>	Нажмите для перехода к следующей/предыдущей видеозаписи.	
10	Кнопка <b>DIRECT</b>	Нажмите для выбора канала путем прямого ввода номера.	Не используется.
11	Кнопка <b>A.MENU</b>	Нажмите, чтобы выбрать различные регулировки качества звука.	
12	Кнопка <b>FUNC</b>	Нажмите для выбора функций.	
13	Кнопки с <b>0</b> по <b>10</b> , кнопка <b>CLEAR</b>	Используйте кнопки от <b>0</b> до <b>9</b> для ввода номера. Кнопками от <b>1</b> до <b>6</b> можно выбирать предварительно настроенные частоты тюнера. Для удаления введенного номера нажмите <b>CLEAR</b> .	Нажмите для выбора пункта меню на компакт-дисках Video CD, поддерживающих функцию PBC (управление воспроизведением).
14	Кнопка <b>BAND</b>	Нажмите, чтобы выбрать из двух FM-диапазонов и MW/LW-диапазонов, а также чтобы отменить режимы управления функциями.	Нажмите для переключения между типами медиафайлов. (См. <i>Переключение между типами медиафайлов</i> на стр. 23.)
15	Кнопка <b>DISP</b>	Нажмите, чтобы включить или выключить информационный дисплей во время просмотра видео. В зависимости от выбранного источника сигнала данная кнопка используется для включения индикации на дисплее.	
16	Кнопка <b>PLAY/PAUSE</b> (▶/⏸)	Нажмите для последовательного переключения между режимом воспроизведения и паузой.	
	Кнопка <b>REVERSE</b> (◀◀)	Нажмите для ускоренной перемотки назад.	
	Кнопка <b>FORWARD</b> (▶▶)	Нажмите для ускоренной перемотки вперед.	
	Кнопка <b>PREVIOUS</b> (◀◀)	Нажмите для возврата к предыдущей дорожке (разделу).	
	Кнопка <b>NEXT</b> (▶▶)	Нажмите для перехода к следующей дорожке (разделу).	
	Кнопки <b>STEP</b> (⏮/⏭)	Нажмите для кадрового перемещения вперед при воспроизведении DVD/Video CD. Нажмите и удерживайте в течение секунды для включения замедленного воспроизведения. Если на диске DVD-VR имеется неподвижное изображение, нажмите кнопку ⏭ во время воспроизведения неподвижного изображения, чтобы переключиться на другое неподвижное изображение или видеоизображение.	
Кнопка <b>STOP</b> (■)	Не используется.	Нажмите, чтобы остановить воспроизведение.	

17	Переместите многофункциональный переключатель	Функции идентичны функциям переключателя <b>MULTI-CONTROL</b> , расположенного на основном устройстве. Сдвиньте, чтобы выполнить ускоренную перемотку вперед, назад и использовать функции поиска дорожки. Также используется для управления функциями.	Переместите для выбора пункта меню DVD.
	Нажмите на многофункциональный переключатель	Нажмите для вывода на дисплей (в зависимости от источника сигнала) списка названий дорожек, списка папок или списка файлов.	Нажмите для выбора пункта меню DVD.
18	Кнопка <b>MENU</b>	Нажмите для отображения меню DVD во время воспроизведения DVD.	
	Кнопка <b>TOP MENU</b>	Нажмите для возврата в основное меню во время воспроизведения DVD.	

### Использование переключателя режима работы пульта дистанционного управления

Существует три режима работы пульта дистанционного управления. Если вы хотите управлять данным устройством с помощью пульта дистанционного управления, установите переключатель режима в положение **DVH**. В этом случае устройством можно управлять как с помощью кнопок основного устройства, так и с помощью пульта дистанционного управления.

#### Режим DVH

При управлении данным устройством с помощью пульта дистанционного управления выбирается, как правило, режим **DVH**.

- С помощью многофункционального переключателя можно выполнять те же операции, что и с помощью **MULTI-CONTROL**, расположенного на основном устройстве.

#### Режим DVD

При включении режима **DVD** многофункциональный переключатель и кнопки с **0** по **10** переключаются в режим управления проигрывателем DVD-дисков.

#### ● Если вы хотите использовать следующие функции, перейдите в режим DVD:

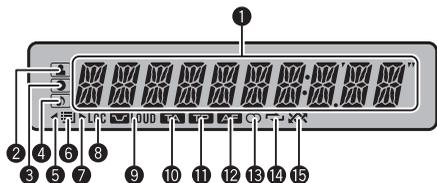
- Управление функциями меню DVD проигрывателя с помощью многофункционального переключателя. (См. *Работа с меню DVD* на стр. 24.)
- Порядок работы с меню функции PBC (контроль воспроизведения) с помощью кнопок с цифрами от **0** до **10**. (См. *Воспроизведение с функцией PBC* на стр. 24.)
- При выборе названия или дорожки с помощью кнопок от **0** до **10**. (Смотрите в *Выбор главы* на стр. 26 и *Выбор дорожки* на стр. 26.)
- Управление функциями меню настройки DVD с помощью многофункционального переключателя. (См. *Настройка проигрывателя DVD* на стр. 41.)

#### Режим S-DVD

При использовании пульта дистанционного управления нет необходимости переключаться в режим **S-DVD**.

# Управление данным устройством

## Индикация на дисплее



### 1 Основной сектор дисплея

Отображает диапазон, рабочую частоту, время, прошедшее с начала воспроизведения, и информацию о других настройках.

- Тюнер  
На дисплее отображаются диапазон и частота.
- RDS  
На дисплее отображается название программы, РТУ-информация и текстовая информация.
- Встроенный проигрыватель DVD-дисков, USB  
Отображаются текстовая информация и время, прошедшее с начала воспроизведения.

### 2 Индикатор (исполнитель)

Появляется при отображении имени исполнителя диска (дорожки) на основном дисплее.

### 3 Индикатор (диск)

Появляется при отображении названия диска (альбома) на основном дисплее.

### 4 Индикатор (композиция)

Появляется при отображении названия композиции (песни) на основном дисплее.

Появляется при отображении названия файла, доступного для воспроизведения, в списке названий файлов на диске или на запоминающем устройстве USB.

### 5 Индикатор

Отображается при наличии верхнего уровня папки или меню.

### 6 Индикатор (список)

Появляется при работе со списком.

### 7 Индикатор

Отображается при наличии нижнего уровня папки или меню.

### 8 Индикатор LOC

Появляется при включении местного поиска.

### 9 Индикатор LOUD (тонкомпенсация)

Появляется при включении режима тонкомпенсации.

### 10 Индикатор (прием дорожных сводок)

Появляется, когда включена функция TA (режим ожидания дорожных сводок).

### 11 Индикатор (TP)

Появляется, когда радиоприемник настроен на TP-станцию.

### 12 Индикатор AF (поиск альтернативных частот)

Загорается при включении функции AF (поиск альтернативных частот).

### 13 Индикатор (стерео)

Появляется, когда вещание на выбранной частоте ведется в режиме стерео.

### 14 Индикатор (повторное воспроизведение)

Указывает, что включен режим повторного воспроизведения дорожки.

Также показывает, что включен режим повторного воспроизведения композиций одной папки.

### 15 Индикатор (в произвольной последовательности)

Показывает, когда включено воспроизведение в произвольной последовательности.

**Примечание**

При включенной функции подключения дисплея (см. *Включение или выключение функции подключения дисплея* на стр. 51) индикаторы с ② по ⑦ не отображаются.

**Основные операции****Включение и выключение питания****Включение устройства**

- Нажмите кнопку SRC/OFF, чтобы включить устройство.

**Выключение устройства**

- Нажмите кнопку SRC/OFF и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не выключится устройство.

**Выбор источника сигнала**

- Нажмите кнопку SRC/OFF несколько раз, чтобы выбрать один из следующих источников сигнала.

**TUNER** (тюнер)—**DVD** (встроенный проигрыватель DVD-дисков)—**USB** (запоминающее устройство USB)—**AUX** (устройство AUX)

**Примечания**

- Источник звука не изменится в следующих случаях.
  - При отсутствии диска в проигрывателе.
  - Если AUX (вспомогательный вход) выключен (см. стр. 49).
- Если к USB порту данного устройства не подключено запоминающее устройство USB, на дисплее отображается **NO DEVICE**.
- По умолчанию для AUX установлено значение “включен”. Если AUX не используется, отключите его (см. *Включение вспомогательной настройки* на стр. 49).
- Когда к данному устройству подключено запоминающее устройство USB, при прослушивании радио могут возникнуть помехи. В этом случае отсоедините запоминающее устройство USB.

## Управление данным устройством

- Зарядка портативного аудиоплеера, подключенного к вспомогательному входу AUX, от источника питания автомобиля может стать причиной возникновения помех. В этом случае отсоедините зарядное устройство.
- Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала.

### Регулировка громкости

- **Поверните VOLUME, чтобы отрегулировать уровень громкости.**
  - Нажмите **VOLUME** на пульте дистанционного управления для увеличения или уменьшения громкости. 

## Тюнер

### Основные операции

- **Выбор диапазона**  
Нажмите **BAND/ESC**.
  - Можно выбрать диапазоны **FM1**, **FM2** или **MW/LW**.
- **Ручная настройка (пошаговая)**  
Нажмите кнопку ◀ или ▶.
- **Автоматический поиск**  
Нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶, а затем отпустите.
  - Вы можете отменить настройку с поиском кратким нажатием ◀ или ▶.
  - При нажатии и удерживании кнопки ◀ или ▶ можно пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется, как только Вы отпустите кнопку ◀ или ▶.



### Примечание

RDS (радиовещательная система передачи информации) транслирует неслышимые сигналы, облегчающие поиск радиостанций.

- Не все станции предоставляют услугу RDS.
- Такие функции RDS, как AF и TA, доступны только в том случае, если Ваш радиоприемник настроен на RDS-станцию.
- Можно включить или выключить функцию AF (поиск альтернативных частот) данного устройства. Для обычной настройки функция AF должна быть выключена (смотрите в стр. 20).

### Запоминание и повторный вызов радиочастот

Нажатием любой кнопки предварительной настройки с **1/S.Rtrv** по **6/↔** можно сохранить до шести радиочастот для последующего вызова одним нажатием кнопки.

- В памяти можно сохранить до шести станций каждого диапазона.

- Если Вы нашли частоту, которую хотели бы сохранить в памяти, нажмите одну из кнопок предварительной настройки с 1/S.Rtrv по 6/↔ и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

Номер, который Вы нажали, замигает на индикаторе номера предварительной настройки, после чего останется зажженным. Выбранная частота радиостанции сохранена в памяти.

В следующий раз, когда Вы нажмете на ту же кнопку предварительной настройки, частота радиостанции будет вызвана из памяти.

- Пока отображается дисплей частоты, Вы также можете нажатием кнопки ▲ или ▼ вызывать из памяти частоты радиостанций, назначенные номерам предварительной настройки.

## Переключение режима RDS дисплея

- Нажмите DISP/BACK/SCRL несколько раз для выбора следующих настроек:

Название программы—Информация PTY—Частота

- На дисплее на восемь секунд появится информация PTY и частота.
- Если со станции принимается нулевой код PTY, или если принимаемый сигнал слишком слаб, чтобы это устройство могло распознать код PTY, Вы не сможете переключиться на информационный дисплей PTY.

## Список PTY

Код	Тип программы
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущая информация
INFO	Общая информация и сообщения
SPORT	Спортивные новости
WEATHER	Метеорологические сводки/метеорологическая информация

FINANCE	Отчеты с фондового рынка, коммерция, торговля и т.п.
POP MUS	Популярная музыка
ROCK MUS	Современная музыка
EASY MUS	Легкая музыка
OTH MUS	Музыка неопределенного стиля
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Музыка кантри
NAT MUS	Национальная музыка
OLDIES	Старая музыка, золотая коллекция
FOLK MUS	Народная музыка
L.CLASS	Легкая классическая музыка
CLASSIC	Классическая музыка
EDUCATE	Образовательные программы
DRAMA	Радиопостановки и сериалы
CULTURE	Национальная или региональная культура
SCIENCE	Природа, наука и техника
VARIED	Развлекательные программы
CHILDREN	Детские программы
SOCIAL	Социальные новости
RELIGION	Религиозные новости или службы
PHONE IN	Ток-шоу
TOURING	Программы для путешественников; не для дорожных сводок
LEISURE	Хобби и развлечения
DOCUMENT	Документальные программы

## Прием радиопередач аварийного сигнала PTY

В случае трансляции аварийного сигнала PTY устройство автоматически примет его (появится **ALARM**). По окончании трансляции система вернется к предыдущему источнику.

- Сообщение об аварии можно отменить, нажав **TA**.

## Управление данным устройством

### Знакомство с расширенными функциями

**1** Нажмите **MULTI-CONTROL**, чтобы вывести на экран основное меню.

**2** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **FUNCTION**.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

**3** Для выбора функции поворачивайте **MULTI-CONTROL**.

**BSM** (запоминание лучших радиостанций)—**REGION** (региональный)—**LOCAL** (настройка с местным поиском)—**TA** (режим ожидания дорожных сводок)—**AF** (поиск альтернативных частот)

#### Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **DISP/BACK/SCRL**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- Если Вы не воспользуетесь данной функцией в течение 30 секунд, то дисплей автоматически вернется в исходный режим.
- Если выбран **MW/LW**-диапазон, для выбора будут доступны только функции **BSM** или **LOCAL**.

### Запоминание частот самых мощных трансляций

Функция **BSM** (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять шесть самых мощных радиочастот.

- Сохранение радиочастот при помощи функции **BSM** может заменить радиочастоты, которые Вы сохранили при помощи кнопок с **1/S.Rtrv** по **6/↔**.

**1** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите в меню функций **BSM**.

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 19.

**2** Нажмите **MULTI-CONTROL**, чтобы включить функцию **BSM**.

В памяти устройства будут сохранены шесть самых мощных радиочастот в порядке мощности их сигнала.

- Для отмены режима нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз.

### Настройка на мощные сигналы

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

**1** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите в меню функций **LOCAL**.

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 19.

**2** Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

**3** Поворачивайте **MULTI-CONTROL**, чтобы установить чувствительность.

**FM: OFF—LEVEL1—LEVEL2—LEVEL3—LEVEL4**

**MW/LW: OFF—LEVEL1—LEVEL2**

Настройка **LEVEL4** позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать другие станции по степени убывания интенсивности сигнала.

- Выполнить эти операции можно также нажатием кнопки **▲** или **▼**.

**4** Нажмите кнопку **MULTI-CONTROL**, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Выбор альтернативных частот

Если качество приема низкое, устройство автоматически выполнит поиск другой станции в той же сети.

- Чтобы включить AF, нажмите и удерживайте кнопку TA/AF.
  - Чтобы выключить функцию, нажмите MULTI-CONTROL еще раз.

### Примечания

- Для включения и выключения функции можно также использовать меню, отображающееся при использовании переключателя MULTI-CONTROL.
- Когда включена функция AF, во время настройки с поиском или в режиме BSM настраиваются только RDS-радиостанции.
- При вызове предварительно настроенной станции тюнер может обновить ее частоту значением из списка AF альтернативных частот станции. (Эта функция доступна только при использовании предварительных настроек в диапазоне FM1 или FM2.) На дисплее не отображается номер предварительной настройки, если данные RDS для принятой станции отличаются от данных для изначально сохраненной станции.
- Во время поиска AF звук может прерываться.
- Функцию AF можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

## Использование функции Поиск PI (по идентификатору программы)

Если подходящую станцию найти не удается или качество приема ухудшается, устройство автоматически выполнит поиск другой станции со сходной программой. Во время поиска отображается PI SEEK и приглушается звук.

## Использование автоматического поиска PI (по идентификатору программы) для предварительно настроенных станций

Если не удастся вызывать предварительно настроенные станции, устройство можно настроить на выполнение поиска PI (по идентификатору программы) во время вызова предварительной настройки.

- По умолчанию функция автоматического поиска PI (по идентификатору программы) выключена. См. раздел *Включение автоматического поиска PI* на стр. 49.

## Ограничение станций региональными программами

При использовании функции AF функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций REGION.

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 19.

### 2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить региональную функцию.

- Чтобы выключить функцию, нажмите MULTI-CONTROL еще раз.

### Примечания

- Трансляции региональных программ и региональные сети организовываются по-разному в зависимости от страны (т.е. они могут изменяться в зависимости от зоны радиовещания, территории государства или часового пояса).
- Номер предварительной настройки может исчезнуть с дисплея, если тюнер настроен на региональную станцию, отличающуюся от изначально установленной станции.
- Региональную функцию можно включить или выключить отдельно для каждого FM-диапазона.

## Управление данным устройством

### Прием дорожных сводок

Функция ТА (ожидание дорожных сводок) позволяет автоматически получать дорожные сводки вне зависимости от источника сигнала, который Вы прослушиваете. Функцию ТА можно активировать как для TP-станции (станции, передающей информацию о дорожном движении), так и для TP-станции расширенной сети вещания (станции, передающей информацию со ссылкой на TP-станции).

#### 1 Настройте тюнер на TP-станцию или станцию расширенной сети вещания, передающую дорожные сводки TP.

Включится индикатор **TP**.

#### 2 Нажмите ТА/AF, чтобы включить режим ожидания дорожных сводок.

- Чтобы выключить функцию, нажмите ТА еще раз.

#### 3 В начале приема дорожной сводки отрегулируйте громкость ТА (дорожных сводок) с помощью кнопки MULTI-CONTROL.

Новая установленная громкость сохраняется в памяти и будет вызываться для последующих дорожных сводок.

#### 4 Для отмены прослушивания сводки нажмите кнопку ТА во время ее приема.

Тюнер возвратится к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до повторного нажатия кнопки ТА.

#### Примечания

- Для включения и выключения функции можно также использовать меню, отображающееся при использовании переключателя MULTI-CONTROL.
- Система переключается обратно на исходный источник сигнала после приема дорожной сводки.
- Во время настройки с поиском или в режиме BSM при включенной функции ТА настраиваются только TP-станции и стан-

ции расширенной сети вещания, передающие дорожные сводки. 

## Встроенный проигрыватель DVD-дисков

### Основные операции

#### ● Загрузка диска в устройство

##### ■ Вставляйте диск маркированной стороной вверх.

■ Если функция автоматического воспроизведения включена, то меню DVD отображаться не будет, и устройство автоматически начнет воспроизведение с первого раздела первой главы. См. *Автоматическое воспроизведение дисков DVD* на стр. 29.

■ При воспроизведении дисков формата DVD или Video CD на дисплее может отображаться меню. См. *Работа с меню DVD* на стр. 24 и *Воспроизведение с функцией PBC* на стр. 24.

■ При загрузке диска CD/CD-R/RW, содержащего изображения в формате JPEG, данное устройство автоматически начинает показ слайдов с первой папки/изображения на диске. Воспроизведение изображений на данном проигрывателе производится в алфавитном порядке.

#### ● Извлечение диска

Нажмите ▲ (извлечение).

#### ● Выбор папки

Нажмите кнопку ▲ или ▼.

■ Нельзя выбрать папку, не содержащую сжатых аудиофайлов, файлов JPEG или файлов DivX.

#### ● Выбор дорожки/раздела/файла

Нажмите кнопку ◀ или ▶.

■ Переход к следующему или предыдущему разделу/дорожке/файлу производится также с помощью кнопок I◀◀ и ▶▶I.

■ При выполнении данных операций во время воспроизведения дисков с функцией PBC на дисплее может отображаться меню.

#### ● Ускоренная перемотка вперед или назад

Нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.

• Если при воспроизведении дисков DVD, DivX или Video CD нажать и удерживать в течение пяти секунд кнопку ◀ или ▶, то включится подсветка значков ◀◀ или ▶▶. В этом случае ускоренная перемотка назад/вперед продолжится, даже если отпустить кнопку ◀ или ▶. Чтобы продолжить воспроизведение с нужного места, нажмите ▶/II.

■ При воспроизведении дисков DVD или Video CD функции ускоренной перемотки вперед/назад на определенных участках некоторых дисков могут не работать. В этом случае воспроизведение автоматически будет продолжено в обычном режиме.

#### ● Возврат к корневой папке

Нажмите и удерживайте **BAND/ESC**.

■ Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.



#### Примечания

- DVD-проигрыватель одновременно воспроизводит только один стандартный 12-сантиметровый диск DVD (-R/-RW), CD (-R/-RW). Воспроизведение 8-сантиметровых дисков на данном устройстве невозможно.
- Рекомендации по обращению с проигрывателем и дисками содержатся в указанном ниже разделе. См. раздел *Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем* на стр. 58.
- Диск уже загружен, нажмите **SRC/OFF**, чтобы выбрать встроенный проигрыватель DVD-дисков.
- Если включена функция закладки, DVD-проигрыватель возобновляет воспроизведение с выбранного места. Подробную информацию см. в *Возобновление воспроизведения (Закладка)* на стр. 25.

## Управление данным устройством

- Если на диске имеются медиафайлы различных форматов, такие как DivX и MP3, Вы можете выбрать тип воспроизводимых файлов. См. *Переключение между типами медиафайлов* на стр. 23.
- Иногда происходит задержка между началом воспроизведения диска и появлением звука. При считывании данных с диска отображается надпись **FRMT READ**.
- При воспроизведении файлов, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), время воспроизведения при ускоренной перемотке вперед или назад будет отображаться неточно.
- Воспроизведение выполняется по порядку номеров файлов. Не содержащие файлов папки пропускаются. (Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.)
- Если на дисплее появляется сообщение об ошибке, см. *Сообщения об ошибках* на стр. 55.

### Основные кнопки управления воспроизведением

В таблице ниже приведены основные кнопки управления воспроизведением записей с дисков. В следующих главах дается более подробная информация о других функциях воспроизведения.

Кнопка	Функция
▶/	Включить воспроизведение, приостановить воспроизведение, продолжить воспроизведение диска, находящегося в режиме паузы. Включить показ слайдов, приостановить показ слайдов или продолжить воспроизведение диска, находящегося в режиме паузы.
■	Остановить воспроизведение.
◀◀	Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки назад.
▶▶	Нажмите и удерживайте для ускоренной перемотки вперед.



Переход к началу текущей дорожки, главы или файла, затем к предыдущим дорожкам/главам/файлам.  
Показать предыдущее изображение.



Переход к следующей дорожке, главе или файлу.  
Показать следующее изображение.



### Примечания

- При воспроизведении некоторых дисков DVD или Video CD Вы можете обнаружить, что некоторые кнопки управления воспроизведением не работают на определенных частях диска. Это не является неисправностью.
- Если пульт дистанционного управления находится в режиме **DVH**, функция ■ недоступна.

### Переключение между типами медиафайлов

При воспроизведении диска, содержащего медиафайлы различных типов, такие как DivX и MP3, можно выбрать тип воспроизводимых файлов.

- Данное устройство позволяет воспроизводить следующие типы медиафайлов, записанных на диски.
  - Аудиоданные (CD-DA)
  - Сжатые аудиофайлы
  - Видеофайлы формата DivX
  - Файлы JPEG
- Данное устройство не позволяет воспроизводить аудиоданные (CD-DA) и файлы JPEG, записанные на диске DVD-R/RW/ROM.
- **Нажмите BAND/ESC для переключения между типами медиафайлов.**

## Работа с меню DVD

На некоторых DVD проигрывателях имеется функция выбора содержимого дисков для воспроизведения с помощью меню.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD video.
- Вы можете отобразить меню на дисплее, нажав **MENU** или **TOP MENU** во время воспроизведения диска. Повторное нажатие кнопки **MENU** позволяет начать воспроизведение с места, выбранного с помощью меню. Подробности смотрите в инструкциях, прилагаемых к диску.
- Способы отображения меню на дисплее различаются в зависимости от диска.

**1 Используйте кнопки ▲/▼/◀/▶ для выбора необходимой опции меню.**

**2 Нажмите MULTI-CONTROL.**

Воспроизведение начинается с выбранного пункта меню.

### Примечание

Те же самые операции можно выполнять с помощью многофункционального переключателя на пульте дистанционного управления.

## Воспроизведение с функцией PBC

Во время воспроизведения дисков формата Video CD с функцией PBC (контроль воспроизведения) Вы можете управлять меню.

- Данная функция доступна для дисков Video CD.
- **Для начала воспроизведения во время отображения на дисплее меню PBC, нажмите кнопку от 0 до 9, соответствующую номеру функции меню.**
  - Если в меню две страницы и более, нажмите **◀◀** или **▶▶** для перемещения по страницам.

### Примечания

- Вы можете вывести меню на дисплей во время воспроизведения с функцией PBC, нажав кнопку **RETURN**. Подробности смотрите в инструкциях, прилагаемых к диску.
- Функцию PBC (контроля воспроизведения) диска Video CD нельзя отменить.
- Во время воспроизведения дисков формата Video CD с функцией PBC (контроль воспроизведения) функции **PBC**, поиска, поиска по времени и выбора диапазона повторного воспроизведения недоступны.

## Воспроизведение содержимого VOD (видео по запросу) в формате DivX®

На некоторых дисках формата DivX содержимое VOD (видео по запросу) можно воспроизводить только определенное количество раз. При загрузке диска формата DivX с содержимым VOD на дисплее отображается оставшееся количество возможных воспроизведений, и Вы сможете воспроизвести диск (тем самым используя одну из оставшихся возможностей) или остановить воспроизведение. При загрузке диска формата DivX с истекшим сроком действия содержимого VOD (например, если возможное количество воспроизведений содержимого исчерпано) на дисплее отображается надпись **EXPIRED (Rental Expired)**.

- Если VOD содержимое Вашего DivX диска не имеет ограничений по количеству воспроизведений, то Вы можете загрузить диск в проигрыватель и воспроизводить его содержимое неограниченное количество раз, и при этом на дисплее не будут отображаться никакие сообщения.

## Управление данным устройством



### Важно

- Чтобы воспроизвести VOD содержимое формата DivX на данном устройстве, сначала необходимо зарегистрировать данное устройство у Вашего поставщика содержимого VOD формата DivX. Информацию о регистрационном коде см. в *Отображение Вашего регистрационного кода содержимого VOD формата DivX®* на стр. 47.
- Содержимое VOD формата DivX защищено системой DRM (цифровой системой управления правами). Это допускает воспроизведение содержимого только на зарегистрированных устройствах.
- **Если при загрузке диска с содержимым VOD формата DivX на дисплее появляется сообщение, нажмите ►/II.** Начнется воспроизведение содержимого VOD формата DivX.
  - Чтобы перейти к следующему файлу, нажмите ►►I.
  - Если Вы не желаете воспроизводить содержимое VOD формата DivX, нажмите ■.

### Функция Пропуск изображения вперед/назад

Данная функция позволяет пропускать воспроизводимое изображение на заданный временной интервал. Если на воспроизводимом диске находится рекламная информация, ее можно пропустить.

- Данная функция доступна для DVD-дисков.
- **Для последовательного пропуска изображения назад или вперед нажмите CM BACK или CM SKIP.**

При каждом нажатии **CM BACK** или **CM SKIP** временной интервал будет изменяться в следующем порядке:

#### Пропуск назад

5 сек.—15 сек.—30 сек.—1 мин.—2 мин.—3 мин.—0 сек.

#### Пропуск вперед

30 сек.—1 мин.—1,5 мин.—2 мин.—3 мин.—5 мин.—10 мин.—0 сек.

При выборе нужной опции на дисплее появляется соответствующее изображение и через две секунды исчезает.

- Если никаких действий с этой функцией не будет выполнено в течение примерно восьми секунд, дисплей вернется в предыдущий режим.

### Возобновление воспроизведения (Закладка)

Функция закладки позволяет при следующей загрузке диска возобновить воспроизведение с выбранной сцены.

Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим **DVD**.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD video.

- **Во время воспроизведения нажмите кнопку BOOKMARK в том месте, с которого вы хотели бы возобновить воспроизведение в следующий раз.**

Выбранная сцена будет помечена закладкой, и в следующий раз воспроизведение начнется с этого места. Можно пометить закладками до пяти дисков. Следующая установленная закладка заменит ту, что была установлена первой.

- Для удаления закладки с диска во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку **BOOKMARK**.
- Можно также установить закладку на диск, нажав и удерживая кнопку **EJECT** в том месте, которое вы хотите отметить закладкой. При следующей загрузке данного диска воспроизведение возобновится с места, где была установлена закладка. Следует учесть, что с помощью данного метода можно сделать закладку только на одном диске. Чтобы удалить закладки с диска, нажмите **EJECT**.

## Выбор главы

- Данная функция доступна для DVD-дисков.
- Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим **DVD**.

### ● После остановки диска нажмите кнопку от 0 до 10, соответствующую нужному номеру главы.

Номер главы отображается на дисплее в течение восьми секунд, и воспроизведение начинается с выбранной главы.

- Чтобы выбрать 3, нажмите кнопку **3**.
- Чтобы выбрать 10, нажмите **10** и **0** в указанном порядке.
- Чтобы выбрать 23, нажмите кнопки **10**, **10** и **3** в указанном порядке.

## Выбор дорожки

Вы можете использовать функцию поиска для указания дорожки, которую нужно найти.

- Данная функция доступна для дисков Video CD.
- При воспроизведении дисков Video CD с функцией PBC (контроль воспроизведения) использование данной функции невозможно.
- Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим **DVD**.

### ● После остановки диска нажмите кнопку от 0 до 10, соответствующую нужному номеру дорожки.

Номер дорожки отображается на дисплее в течение восьми секунд, и воспроизведение начинается с выбранной дорожки.

- Чтобы выбрать 3, нажмите кнопку **3**.
- Чтобы выбрать 10, нажмите **10** и **0** в указанном порядке.
- Чтобы выбрать 23, нажмите кнопки **10**, **10** и **3** в указанном порядке.

## Поиск участка на диске для воспроизведения

Чтобы найти необходимый участок для воспроизведения, можно воспользоваться функцией поиска.

- Поиск раздела и поиск по времени возможны только после остановки воспроизведения диска.
- При воспроизведении дисков Video CD с функцией PBC (контроль воспроизведения) использование данной функции невозможно.
- Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим **DVH**.

### 1 Нажмите **DIRECT**.

### 2 Нажимайте кнопки от 0 до 9, чтобы ввести необходимый номер.

- Чтобы удалить введенные цифры, нажмите кнопку **CLEAR**.

### 3 Нажмите **DIRECT**.

Воспроизведение начнется с выбранного участка.

- Если после перехода в режим ввода номера Вы не выполните никаких операций в течение примерно восьми секунд, режим будет автоматически отменен.



### Примечание

Работая с дисками, имеющими меню, можно также нажать кнопку **MENU** или **TOP MENU**, а затем выбрать опции в меню, отображенном на дисплее.

## Изменение языка звукового сопровождения во время воспроизведения (Мульти-аудио)

DVD-диски могут иметь звуковое сопровождение на различных языках и в различных системах (Dolby Digital, DTS, и т.д.). Если запись на DVD создана в режиме мульти-аудио, во время воспроизведения Вы можете выбирать различные языки / аудиосистемы.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD и DivX.

### 1 Нажмите кнопку AUDIO во время воспроизведения.

Значок выбора аудио  отображается на дисплее в течение восьми секунд.

### 2 Нажмите кнопку AUDIO, пока значок выбора аудио отображается на дисплее.

Звуковое сопровождение меняется при каждом нажатии кнопки **AUDIO**.

### Примечания

- На некоторых DVD-дисках выбор языков/аудиосистем возможен только посредством меню.
- Вы также можете выбирать языки/аудиосистемы в установочном меню DVD. Чтобы получить дополнительную информацию, см. раздел *Установка языка звукового сопровождения* на стр. 42.
- Для звука в формате DTS возможен только цифровой вывод. Если оптические цифровые выходы данного устройства не подключены, звук в формате DTS не будет подаваться на выход, поэтому следует выбрать настройку звука, отличную от DTS.
- Индикация на дисплее, например **Dolby D** и **Mch**, обозначает аудиосистемы, в которых сделана запись на DVD. В зависимости от настройки аудиосистема, используемая при воспроизведении, может отличаться от указанной на дисплее.

- При нажатии кнопки **AUDIO** во время ускоренной перемотки вперед/назад, в режиме паузы или замедленного воспроизведения устройство переходит в режим нормального воспроизведения.

## Изменение языка субтитров во время воспроизведения (Мульти-субтитры)

Если запись на DVD создана в режиме мульти-субтитров, во время воспроизведения можно выбирать различные языки субтитров.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD и DivX.

### 1 Нажмите кнопку SUBTITLE во время воспроизведения.

Значок выбора субтитров  отображается на дисплее в течение восьми секунд.

### 2 Нажмите кнопку SUBTITLE, пока значок выбора субтитров отображается на дисплее.

Язык субтитров меняется при каждом нажатии кнопки **SUBTITLE**.

### Примечания

- На некоторых DVD-дисках выбор языков субтитров возможен только посредством меню.
- Вы также можете выбирать языки субтитров в установочном меню DVD. Чтобы получить дополнительную информацию, см. раздел *Установка языка субтитров* на стр. 42.
- При нажатии кнопки **SUBTITLE** во время ускоренной перемотки вперед/назад, в режиме паузы или замедленного воспроизведения устройство переходит в режим нормального воспроизведения.

## Изменение ракурса во время воспроизведения (Несколько ракурсов)

Если запись на DVD сделана в нескольких ракурсах (сцены сняты в различных ракурсах), во время воспроизведения можно выбирать ракурс изображения.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD video.
- При воспроизведении сцены, снятой в различных ракурсах, на дисплее отображается значок ракурса . Можно включать и отключать отображение на дисплее значка ракурса в установочном меню DVD. Подробную информацию см. в разделе *Настройка отображения значка ракурса* на стр. 44.

### 1 Нажмите кнопку **ANGLE** при воспроизведении сцены, снятой в различных ракурсах.

Значок ракурса  и номер ракурса 1 отображаются на дисплее в течение восьми секунд.

### 2 Нажмите кнопку **ANGLE**, пока значок ракурса и номер ракурса отображаются на дисплее.

Ракурс меняется при каждом нажатии кнопки **ANGLE**.

#### **Примечание**

Нажатие кнопки **ANGLE** во время ускоренной перемотки вперед/назад, паузы или замедленного воспроизведения возвращает к режиму нормального воспроизведения, но ракурс при этом не изменяется.

## Покадровое воспроизведение

Данная функция позволяет перемещаться вперед по одному кадру во время воспроизведения.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD, DivX и Video CD.

### ● Нажмите кнопку **II▶** во время воспроизведения.

При каждом нажатии кнопки **II▶** происходит перемещение вперед на один кадр.

- Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите **▶/II**.
- При воспроизведении некоторых дисков изображение в режиме покадрового воспроизведения может быть нечетким.

## Замедленное воспроизведение

Данная функция позволяет замедлить скорость воспроизведения.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD, DivX и Video CD.

### 1 Нажмите кнопку **II▶** и удерживайте ее во время воспроизведения.

На дисплее появится значок **II▶**, и начнется замедленное воспроизведение вперед.

### 2 Нажмите кнопку **◀II** или **II▶** для регулировки скорости воспроизведения во время замедленного воспроизведения.

При каждом нажатии кнопки **◀II** или **II▶** скорость воспроизведения принимает одно из четырех значений в следующем порядке:

1/16—1/8—1/4—1/2

- Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите **▶/II**.
- При воспроизведении диска DivX данная функция недоступна.

#### **Примечания**

- При замедленном воспроизведении звук отсутствует.
- При воспроизведении некоторых дисков изображение в режиме замедленного воспроизведения может быть нечетким.
- Замедленное воспроизведение в обратном направлении невозможно.

## Управление данным устройством

### Возврат к указанному месту

Предусмотрена функция возврата к указанной сцене на проигрываемом DVD-диске.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD video.
- **Чтобы вернуться к заданной сцене, нажмите RETURN.**
  - Если указанная сцена не запрограммирована на DVD-диске, данная функция будет недоступна.

### Автоматическое воспроизведение дисков DVD

При установке диска DVD с меню DVD это устройство автоматически отменит настройки меню DVD и запустит воспроизведение с первого раздела первой главы.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD video.
- Некоторые DVD могут воспроизводиться неправильно. Если эта функция работает некорректно, отключите ее и запустите воспроизведение.
- **Для включения функции автоматического воспроизведения нажмите кнопку AUTO PLAY.**

На дисплее отображается **A PLAY:ON**.

  - Чтобы отключить функцию автоматического воспроизведения, нажмите **AUTO PLAY** еще раз.

### Отображение текстовой информации

Если в меню начальных настроек видеосигнал был отключен (см. раздел *Включение или выключение функции подключения дисплея* на стр. 51), на устройстве будет отображаться информация о воспроизводимом диске. Предусмотрена возможность включения и выключения режима отображения информации.

- Если в меню начальных настроек видеосигнал был включен и к данному устройству подключен дисплей (продается отдельно), текстовая информация будет выводиться на дисплей (см. раздел *Переключение режимов информационного дисплея* на стр. 35). На дисплее данного устройства будет постоянно отображаться время, прошедшее с начала воспроизведения, и функции отключения отображения текстовой информации не предусмотрено.

- **Нажмите DISP/BACK/SCRL для выбора текстовой информации.**  
**Для дисков формата CD TEXT**  
 Время воспроизведения—**DISC TITLE** (название диска)—**ARTISTNAME** (имя артиста на диске)—**TRACKTITLE** (название дорожки)—**ARTISTNAME** (имя артиста на дорожке)

- **Для сжатых аудиофайлов**  
 Время воспроизведения—**FLD NAME** (название папки)—**FILE NAME** (название файла)—**TRACKTITLE** (название дорожки)—**ARTISTNAME** (имя исполнителя)—**ALBUMTITLE** (название альбома)—**COMMENT** (комментарий)—скорость передачи данных—номер папки и дорожки

#### Примечания

- Вы можете прокручивать название влево, удерживая кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
- Компакт-диски, содержащие определенную информацию, например, текст и/или численные данные, относятся к категории CD TEXT.
- Если специальная информация не была записана на диск, будет отображаться надпись **NO XXXX** (например, **NO NAME**).
- В зависимости от версии iTunes, использованной для записи файлов MP3 на диск, комментарии могут отображаться неправильно.

- В зависимости от используемой для преобразования файлов в формат WMA версии Windows Media™ Player названия альбомов и другая текстовая информация может отображаться неправильно.
- При воспроизведении файлов WMA, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), отображается среднее значение скорости передачи данных.
- При воспроизведении файлов MP3, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), вместо значения скорости передачи данных отображается **VBR**.
- Частота дискретизации, отображающаяся на дисплее, может быть округлена.
- Если при выполнении начальных настроек включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее. См. *Включение режима постоянной прокрутки* на стр. 50.

## Выбор главы из списка глав

Если к данному устройству подключен дисплей (приобретается отдельно), на нем появится перечисленная ниже информация.

Список глав позволяет просмотреть имеющиеся на диске главы и выбрать главу для воспроизведения.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD-VR.

**1 Нажмите LIST/☰, чтобы перейти в режим списка названий глав.**

**2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужную главу.**

Поворачивайте для изменения главы. Нажмите для начала воспроизведения.

- Вы также можете выбрать другую главу нажатием кнопки ▲ или ▼.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST/☰**.

- Если Вы не воспользуетесь списком в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

## Выбор файлов из списка имен файлов

Если к данному устройству подключен дисплей (приобретается отдельно), на нем появится перечисленная ниже информация.

Список имен файлов позволяет просматривать список имен файлов (или папок) и выбирать один для воспроизведения.

- Данная функция доступна для дисков с сжатыми аудиофайлами, файлами JPEG и DivX.

**1 Нажмите кнопку LIST/☰, чтобы перейти в режим списка имен файлов.**

**2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужное имя файла (или папки).** Поворачивайте для изменения названия файла или папки.

- выбрав файл, нажмите, чтобы начать воспроизведение.
- выбрав папку, нажмите для отображения на дисплее списка файлов (или папок), находящихся в выбранной папке.
- выбрав папку, нажмите и удерживайте для воспроизведения композиции в выбранной папке.

- Вы также можете выбрать другое имя файла или папки, нажимая ▲ и ▼.
- Включить воспроизведение файла можно также нажатием кнопки ►.
- Вы также можете включить воспроизведение музыкальной композиции, находящейся в выбранной папке, нажатием и удерживанием кнопки ►.
- Для возврата к предыдущему списку (к папке на один уровень выше) нажмите ◀.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST/☰**.

## Управление данным устройством

- Если Вы не воспользуетесь списком в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

### Выбор дорожек из списка названий дорожек

Если к данному устройству подключен дисплей (приобретается отдельно), на нем появится перечисленная ниже информация.

Список названий дорожек позволяет просмотреть названия дорожек, записанных на диске формата CD TEXT, и выбрать нужную дорожку для воспроизведения.

- Данная функция доступна для компакт-дисков CD TEXT.

**1 Нажмите кнопку LIST/☰, чтобы перейти в режим списка названий дорожек.**

**2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужное название дорожки.**

Поворачивайте для перехода к другой дорожке. Нажмите для начала воспроизведения.

- Вы также можете включить воспроизведения дорожки с другим названием нажатием кнопки ▲ или ▼.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC** или **LIST/☰**.
- Если Вы не воспользуетесь списком в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

### Знакомство с расширенными функциями

Во время воспроизведения можно пользоваться следующими функциями.

**1 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы вывести на экран основное меню.**

**2 С помощью MULTI-CONTROL выберите FUNCTION.**

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать. Отобразится меню функций.

**3 Для выбора функции поворачивайте MULTI-CONTROL.**

**Для дисков DVD и Video CD**

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—**LR SELECT** (вывод звука)—**PAUSE** (пауза)

**Для дисков DVD-VR**

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—**LR SELECT** (вывод звука)—**PAUSE** (пауза)—**PLAYLIST** (список воспроизведения)

**Для файлов JPEG**

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—**RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**ROTATION** (поворот изображений)—**PAUSE** (пауза)

**Для дисков DivX**

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—**PAUSE** (пауза)

**Для CD-DA, CD TEXT и сжатых аудио-файлов**

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—**RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**SCAN** (сканирующее воспроизведение)—**PAUSE** (пауза)—**S.RTRV** (передовая технология преобразования звука)



#### Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **DISP/BACK/SCRL**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- Если Вы не воспользуетесь списком в течение 30 секунд, дисплей автоматически вернется в исходный режим.

- При воспроизведении с функцией PBC (контроль воспроизведения) выбрать REPEAT невозможно.

## Выбор диапазона повторного воспроизведения

Позволяет циклично воспроизводить дорожки в рамках диапазона повторного воспроизведения. Диапазоны повторного воспроизведения различаются в зависимости от типа носителя.

Для DVD-дисков в качестве диапазона повторного воспроизведения можно выбрать **DISC** (повтор диска), **TITLE** (повтор главы) и **CHAPTER** (повтор раздела).

Для дисков Video CD и компакт-дисков в качестве диапазона повторного воспроизведения можно выбрать **DISC** (повтор диска) и **TRACK** (повтор дорожки).

Для дисков со сжатыми аудиофайлами и дисков DivX в качестве диапазона повторного воспроизведения можно выбрать **DISC** (повтор диска), **FOLDER** (повтор папки) и **TRACK** (повтор файла).

Для файлов JPEG диапазон воспроизведения может быть выбран в **DISC** (повтор диска) и **FOLDER** (повтор папки).

- При воспроизведении дисков Video CD с функцией PBC (контроль воспроизведения) использование данной функции невозможно.
- **Нажмите 6/↵, чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.**
  - **TITLE** – Повтор текущей главы
  - **CHAPTER** – Повтор текущего раздела
  - **TRACK** – Повтор текущей дорожки
  - **FOLDER** – Повтор текущей папки
  - **DISC** – Воспроизведение текущего диска



### Примечания

- Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

- При выполнении операций поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад диапазон повторного воспроизведения изменяется на **DISC**.
- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на **DISC**.
- Если при воспроизведении диска со сжатыми аудиофайлами и диска DivX в режиме **TRACK** воспользоваться функцией поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад, то диапазон повторного воспроизведения изменится на **FOLDER**.
- Если при воспроизведении диска Video CD или компакт-диска в режиме **TRACK** воспользоваться функцией поиска дорожки или ускоренной перемотки вперед/назад, то диапазон повторного воспроизведения изменится на **DISC**.
- Когда выбран диапазон **FOLDER**, воспроизвести подпапку текущей папки невозможно.
- При воспроизведении дисков со сжатыми аудиофайлами и аудиоданными (CD-DA) повторное воспроизведение выполняется в рамках диапазона для того типа данных, которые записаны на диске, даже если выбран режим **DISC**.

## Воспроизведение дорожек/файлов в произвольной последовательности

Данная функция позволяет воспроизводить дорожки/файлы в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

См. *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 32.

- Данная функция доступна для файлов JPEG, компакт-дисков CD-DA и сжатых аудиофайлов.

## Управление данным устройством

- **Нажмите 5/⏮, чтобы включить воспроизведение в произвольной последовательности.**

Воспроизведение дорожек и файлов в произвольной последовательности.

- Чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности, нажмите 5/⏮ еще раз.

### **Примечание**

Для включения и выключения функции можно также использовать меню, отображающееся при использовании переключателя

**MULTI-CONTROL.**

## Сканирование папок и дорожек

Сканирующее воспроизведение позволяет прослушивать первые 10 секунд каждой дорожки компакт-диска.

При воспроизведении диска со сжатыми аудиофайлами будут воспроизводиться первые 10 секунд каждой дорожки текущей папки (или первой дорожки каждой папки).

См. *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 32.

- Данная функция доступна для компакт-дисков и дисков со сжатыми аудиофайлами.

### **1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций SCAN.**

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 31.

### **2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить сканирующее воспроизведение.**

Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждой дорожки.

### **3 Нажмите MULTI-CONTROL для выключения сканирующего воспроизведения, когда Вы найдете нужную дорожку.**

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова, нажимая **MULTI-CONTROL.**

- После завершения сканирования диска (папки) снова начнется обычное воспроизведение дорожек.

## Выбор аудиовыхода

При воспроизведении дисков DVD video, записанных со звуком формата LPCM, Вы можете переключать аудиовыход.

При воспроизведении дисков Video CD можно выбрать режим стерео или моно.

- Данная функция доступна для дисков формата DVD и Video CD.
- Данная функция доступна только в режиме воспроизведения диска.
- Данной функцией можно пользоваться при воспроизведении диска, записанного в режиме dual mono, если выбрать опцию **Linear PCM.** (См. *Настройка цифрового выхода* на стр. 47.)

### **1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций LR SELECT.**

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 31.

### **2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.**

### **3 Поверните MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.**

- **L+R** – левый и правый
- **L** – левый
- **R** – правый
- **MIX** – микширование левого и правого каналов

### **4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.**

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

**Примечание**

При воспроизведении некоторых дисков и некоторых участков диска на дисплее может появляться значок, указывающий на невозможность использования данной функции.

**Приостановка воспроизведения**

- **Нажмите 2/PAUSE, чтобы включить паузу.**

Воспроизведение текущей дорожки приостанавливается.

- Чтобы выключить паузу, нажмите кнопку 2/PAUSE еще раз.

**Примечание**

Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

**Выбор режима воспроизведения**

В данном устройстве предусмотрено два способа воспроизведения дисков формата DVD-VR: **ORIGINAL** (оригинал) и **PLAYLIST** (список воспроизведения).

- Главы, созданные DVD-рекордером, называются оригинальными. Оригинальные главы, упорядоченные определенным образом, называются списком воспроизведения. Списки воспроизведения создаются на дисках формата DVD-R/RW.
- Данная функция доступна для дисков формата DVD-VR.

- 1 **С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций PLAYLIST.**

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 31.

- 2 **Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.**

- 3 **Поворачивайте MULTI-CONTROL для выбора нужного режима.**

Воспроизведение начнется с начала в рамках выбранного режима воспроизведения.

- 4 **Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.**

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

**Использование технологии преобразования звука**

Технология Sound Retriever (технология преобразования звука) автоматически повышает качество сжатого аудиосигнала, обеспечивая тем самым насыщенное звучание.

- Эту функцию можно использовать для CD-DA, CD TEXT и сжатых аудиофайлов.

- **Выберите требуемую настройку, нажимая кнопку 1/S.Rtrv.**

**OFF** (выкл)—1—2

- 2 эффективней, чем 1.

**Примечание**

Включить функцию можно также в меню, которое вызывается с помощью **MULTI-CONTROL**.

**Поворот выведенного на дисплей изображения**

- Данная функция доступна для файлов JPEG.

- 1 **С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций ROTATION.**

См. *Знакомство с расширенными функциями* на стр. 31.

- 2 **Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.**

## Управление данным устройством

### 3 Поверните MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.

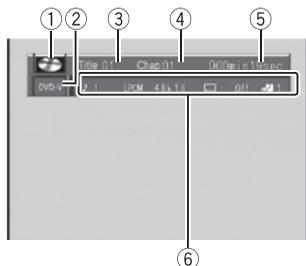
- 0 – Отменить поворот
- 90 – Повернуть на 90 градусов
- 180 – Повернуть на 180 градусов
- -90 – Повернуть на -90 градусов

### 4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

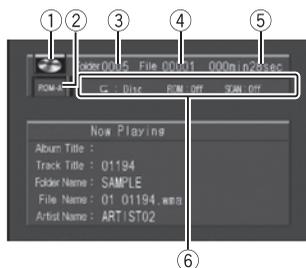
- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Переключение режимов информационного дисплея

Если к данному устройству подключен внешний дисплей (продается отдельно) и если в меню начальных настроек видеосигнал был включен (см. Включение или выключение функции подключения дисплея на стр. 51), на дисплее отображается текстовая информация.



Информационный дисплей



Текстовый дисплей

- ① Значок диска

- Если на воспроизводимом диске содержатся данные в различных форматах, то в этом поле на дисплее будет отображаться **MIXED**.

- ② Индикатор типа носителя
- ③ Индикатор названия главы/номера папки  
DVD: отображается название воспроизводимой в данный момент главы.  
Сжатые аудиофайлы, файлы JPEG и DivX: отображается название воспроизводимой в данный момент папки.
- ④ Индикатор номера раздела/дорожки/файла  
DVD: отображается название воспроизводимого в данный момент раздела.  
Диски Video CD и компакт-диски: отображается название воспроизводимой в данный момент дорожки.  
Сжатые аудиофайлы, файлы JPEG и DivX: отображается имя воспроизводимого в данный момент файла.
- ⑤ Индикатор времени воспроизведения
- ⑥ Поле для сообщений  
DVD video: отображаются язык звукового сопровождения, язык субтитров, ракурс, диапазон повторного воспроизведения и выходной канал громкоговорителя.  
DVD-VR: отображаются режим воспроизведения, аудиосистема, выходной канал громкоговорителя, настройка субтитров и диапазон повторного воспроизведения.  
Video CD: отображаются диапазон повторного воспроизведения и выходной канал громкоговорителя.  
Файлы JPEG: отображаются диапазон повторного воспроизведения и настройки режима воспроизведения в произвольной последовательности.  
DivX: показывает аудиосистему, настройку субтитров и диапазон повторного воспроизведения.  
CD, сжатое аудио: показывает диапазон повторного воспроизведения, настройки режима воспроизведения в произвольной последовательности и режима сканирования.

- Чтобы включить информационный дисплей, нажмите кнопку DISP/BACK/SCRL.

#### Для дисков DVD video

Информационный дисплей 1—Информационный дисплей 2—Дисплей обычного режима воспроизведения

#### Для дисков DVD-VR

Информационный дисплей 1—Информационный дисплей 2—Дисплей названия диска—Дисплей глав—Дисплей обычного режима воспроизведения

#### Диски Video CD

Информационный дисплей—Дисплей обычного режима воспроизведения

#### Для файлов JPEG и дисков DivX

Информационный дисплей—Дисплей названия папки—Дисплей названия файла—Дисплей обычного воспроизведения

#### Для сжатых аудиофайлов и дисков CD TEXT

Информационный дисплей—Дисплей глав  
Дисплей глав показывает текстовую информацию воспроизводимого в данный момент диска.

- Для дисков формата CD TEXT
  - Disc Title** (название диска), **Disc Artist** (имя артиста на диске), **Track Title** (название дорожки), **Track Artist** (имя артиста на дорожке)
- Для сжатых аудиофайлов
  - Album Title** (название альбома), **Track Title** (название дорожки), **Folder Name** (имя папки), **File Name** (имя файла), **Artist Name** (имя артиста)
  - Текстовая информация на текстовом дисплее не прокручивается.
  - При воспроизведении диска Video CD, имеющего функцию PBC (контроль воспроизведения), будет отображаться **PLAYBACK CONTROL ON** вместо индикатора номера дорожки или индикатора времени воспроизведения. ■

## Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB

Вы можете воспроизводить сжатые аудиофайлы и файлы JPEG, находящиеся на внешнем запоминающем устройстве USB.

- Подробную информацию о поддерживаемых форматах см. в *USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB*.
- В нижеследующих инструкциях для USB-накопителей и USB-аудиоплееров используется собирательное название “запоминающее устройство USB”.

## Основные операции

### ● Подключение запоминающего USB устройства и воспроизведение

- 1 Вставьте разъем запоминающего USB устройства в USB порт. Информацию о местонахождении USB порта см. в разделе *Основное устройство* на стр. 10.
- 2 Нажмите кнопку **SRC/OFF**, чтобы выбрать **USB** в качестве источника сигнала. Начнется воспроизведение.

- Для подключения портативного запоминающего устройства USB к USB порту используйте кабель USB. Поскольку запоминающие устройства USB в подключенном состоянии выступают из устройства, подключать их непосредственно к разъему опасно.

### ● Выбор папки

Нажмите кнопку ▲ или ▼.

- Нельзя выбрать папку, не содержащую аудиофайлов.

### ● Ускоренная перемотка вперед или назад

Нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.

### ● Выбор дорожки/файла

Нажмите кнопку ◀ или ▶.

## Управление данным устройством

### ● Возврат к корневой папке

Нажмите и удерживайте **BAND/ESC**.

### ● Отключение запоминающего устройства USB

Извлеките разъем запоминающего устройства USB из порта.

Вы можете отключить запоминающего устройства USB в любое время, когда захотите прекратить воспроизведение имеющихся на нем записей.

### Примечания

- Рекомендации по обращению с запоминающими устройствами USB и этим устройством содержатся в указанном ниже разделе. См. раздел *USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB*.
- Если на запоминающем устройстве USB имеются медиафайлы различных форматов, такие как JPEG и сжатые аудиофайлы, можно выбрать тип воспроизводимых файлов. См. *Переключение между типами медиафайлов* на стр. 37.
- Если на дисплее появляется сообщение об ошибке, см. *Сообщения об ошибках* на стр. 55.
- Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.
- Когда портативный USB аудиоплеер с функцией зарядки аккумулятора подключается к данному устройству, а ключ зажигания при этом находится в положении ACC или ON, происходит зарядка аккумулятора.

## Переключение между типами медиафайлов

При воспроизведении файлов с запоминающего устройства USB, содержащего медиафайлы различных типов, например, JPEG и сжатые аудиофайлы, можно выбрать тип воспроизводимых файлов.

- Вы можете воспроизводить на данном устройстве следующие типы медиафайлов с запоминающего устройства USB.
  - Сжатые аудиофайлы
  - Файлы JPEG

### ● Нажмите BAND/ESC для переключения между типами медиафайлов.

## Выбор файла непосредственно в текущей папке

Данная операция идентична той, что используется для встроенного проигрывателя DVD-дисков.

См. *Поиск участка на диске для воспроизведения* на стр. 26.

## Отображение текстовой информации

Данная операция идентична той, что используется для сжатых аудиофайлов на встроенном проигрывателе DVD-дисков.

См. раздел *Отображение текстовой информации* на стр. 29.

## Выбор файлов из списка имен файлов

Данная операция идентична той, что используется для встроенного проигрывателя DVD-дисков.

См. *Выбор файлов из списка имен файлов* на стр. 30.

## Знакомство с расширенными функциями

**1** Нажмите **MULTI-CONTROL**, чтобы вывести на экран основное меню.

**2** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **FUNCTION**.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

### 3 Для выбора функции поворачивайте **MULTI-CONTROL**.

#### Для сжатых аудиофайлов

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—  
**RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**SCAN** (сканирующее воспроизведение)—**PAUSE** (пауза)—**S.RTRV** (передовая технология преобразования звука)

#### Для файлов JPEG

**REPEAT** (повторное воспроизведение)—  
**RANDOM** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**ROTATION** (поворот изображений)—**PAUSE** (пауза)

### Функции и их назначение

Назначение функций практически идентично тем, что используются для встроенного проигрывателя DVD-дисков.

Название функции	Назначение
REPEAT	См. Выбор диапазона повторного воспроизведения на стр. 32. Однако доступные для выбора диапазоны повторного воспроизведения отличаются от тех, что используются для встроенного проигрывателя DVD-дисков. Диапазоны повторного воспроизведения портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TRACK</b> – Повтор только текущего файла</li> <li>• <b>FOLDER</b> – Повтор текущей папки</li> <li>• <b>ALL</b> – Повтор всех файлов</li> </ul>
RANDOM	См. Воспроизведение дорожек/файлов в произвольной последовательности на стр. 32.
SCAN	См. Сканирование папок и дорожек на стр. 33.
PAUSE	См. Приостановка воспроизведения на стр. 34.

S.RTRV

См. *Использование технологии преобразования звука* на стр. 34.

ROTATION

См. раздел *Поворот введенного на дисплей изображения* на стр. 34.



### Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **DISP/BACK/SCRL**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- Если Вы не воспользуетесь данной функцией в течение 30 секунд, то дисплей автоматически вернется в исходный режим.
- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на **ALL**.
- Если Вы выполните поиск дорожки или ускоренную перемотку вперед/назад в режиме **TRACK**, диапазон повторного воспроизведения сменится на **FOLDER**.
- Когда выбран диапазон **FOLDER**, воспроизвести подпапку текущей папки невозможно.
- После завершения сканирования файла или папки снова начнется обычное воспроизведение файлов.

### Переключение режимов информационного дисплея

Данная операция идентична той, что используется для встроенного проигрывателя DVD-дисков.

См. *Переключение режимов информационного дисплея* на стр. 35.

## Управление данным устройством

### Регулировки аудиопараметров

#### Знакомство с регулировками аудиопараметров

1 Нажмите **MULTI-CONTROL**, чтобы вывести на экран основное меню.

2 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **AUDIO**.

Поворачивайте для перехода к другому пункту меню. Нажмите, чтобы выбрать.

3 Для выбора аудиофункции поворачивайте **MULTI-CONTROL**.

**FAD/BAL** (регулировка баланса)—  
**EQUALIZER** (вызов эквалайзера)—  
**STONE CTRL** (настройка эквалайзера)—  
**LOUDNESS** (тонкомпенсация)—**SLA** (регулировка уровня входного сигнала)

#### Примечания

- Для вызова аудиоменю также можно воспользоваться **A.MENU** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **DISP/BACK/SCRL**.
- Для возврата в основное меню нажмите и удерживайте кнопку **DISP/BACK/SCRL**.
- Чтобы вернуть дисплей в исходный режим, нажмите **BAND/ESC**.
- При выборе FM-тюнера в качестве источника сигнала функция **SLA** недоступна.
- Если Вы не воспользуетесь данной функцией в течение 30 секунд, то дисплей автоматически вернется в исходный режим.

#### Использование регулировки баланса

Вы можете изменить настройку регулятора баланса/уровня сигнала таким образом, чтобы она обеспечивала оптимальные условия прослушивания на всех занятых пассажирами сиденьях.

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **FAD/BAL** в меню аудиофункций.

2 Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

3 Нажимайте **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать сегмент, который вы хотите изменить.

Нажмите **MULTI-CONTROL** несколько раз для переключения между настройками баланса и уровня сигнала.

4 Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы отрегулировать баланс громкоговорителей.

Диапазон регулировки баланса передних и задних громкоговорителей находится между **F 15** и **R 15**.

Диапазон регулировки баланса левых и правых громкоговорителей находится между **L 15** и **R 15**.

- Когда используются только два громкоговорителя, правильной настройкой является **FR 0**.

#### Использование эквалайзера

В любой момент можно легко вызвать из памяти одну из шести настроек эквалайзера **DYNAMIC** (динамичная), **VOCAL** (вокальная партия), **NATURAL** (естественная), **CUSTOM** (пользовательская), **FLAT** (пониженный звук) и **POWERFUL** (усиленный).

- **CUSTOM** — это регулируемая кривая эквалайзера, которую Вы создаете сами.
- При выборе кривой **FLAT** звук не подвергается никаким дополнительным преобразованиям или коррекции.

#### Вызов кривых эквалайзера из памяти

1 С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **EQUALIZER** в меню аудиофункций.

**2** Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

**3** Нажмите кнопку **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать эквалайзер. **DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**

**4** Нажмите кнопку **MULTI-CONTROL**, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Регулировка кривых эквалайзера

Вы можете отрегулировать текущую выбранную кривую эквалайзера по своему усмотрению. Отрегулированные настройки кривой эквалайзера запоминаются в **CUSTOM**.

### Регулировка нижних, средних и верхних звуковых частот

Вы можете регулировать уровень нижних, средних и верхних звуковых частот.

**1** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **TONE CTRL** в меню аудиофункций.

**2** Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

**3** Нажмите **MULTI-CONTROL** для выбора **BASS** (нижние звуковые частоты)/**MID** (средние звуковые частоты)/**TREBLE** (высокие звуковые частоты).

**4** Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы отрегулировать уровень.

При повышении или понижении уровня отображаются значения от **+6** до **-6**.

### Регулировка тонкомпенсации

Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и

верхнем диапазонах звуковых частот на низкой громкости.

**1** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **LOUDNESS** в меню аудиофункций.

**2** Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

**3** Поверните **MULTI-CONTROL** для выбора желаемой настройки.

**LOW** (низкий)—**HIGH** (высокий)—**OFF** (выкл)

**4** Нажмите кнопку **MULTI-CONTROL**, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Регулировка уровней входных сигналов

Функция настройки уровня входного сигнала (**SLA**) позволяет Вам регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости **FM**-тюнера, который остается неизменным.
- Также можно произвести регулировку уровня громкости **MW/LW**-тюнера при помощи регулировки уровня входного сигнала.

**1** Сравните уровень громкости **FM**-тюнера с уровнем источника сигнала, который Вы хотите настроить.

**2** С помощью **MULTI-CONTROL** выберите **SLA** в меню аудиофункций.

**3** Для отображения установочного меню нажмите **MULTI-CONTROL**.

## Управление данным устройством

**4** Поверните MULTI-CONTROL и отрегулируйте уровень громкости источника сигнала.

При увеличении или уменьшении громкости источника сигнала на дисплее отображаются значения от +4 до -4.

**5** Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения. 

## Настройка проигрывателя DVD

### Знакомство с настройками DVD

Это меню можно использовать для изменения аудио, субтитров, блокировки доступа и других настроек DVD.

- Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим DVD.

**1** Выберите DVD в качестве источника сигнала, а затем нажмите **■**.

**2** После остановки диска нажмите кнопку MENU.

На дисплей выводится установочное меню DVD-проигрывателя.

**3** Чтобы выбрать категории в установочном меню DVD, переместите многофункциональный переключатель влево или вправо.

LANG. (язык)—PICT. (изображение)—GEN. (общее)

**4** Для выбора установочных функций DVD-проигрывателя перемещайте многофункциональный переключатель вверх или вниз.

Для LANG.

SUBTITLE LANG. (выбор языка субтитров)

—AUDIO LANG. (выбор языка звукового сопровождения)—MENU LANG. (выбор языка меню)—OSD LANGUAGE (выбор языка интерфейса дисплея)—

CHARACTER SET (выбор набора символов)

Для PICT.

ANGLE ICON DISPLAY (значок ракурса)—

TV ASPECT (телевизионный формат)—

SLIDESHOW TIME (выбор интервала показа изображений в режиме слайд-шоу)

Для GEN.

**PARENTAL** (блокировка доступа)—  
**DivX SUBTITLE** (субтитры DivX)—  
**IEC DIGITAL OUTPUT** (настройка цифрового выхода)—**DivX VOD** (DivX VOD)—  
**SAMPLING OUTPUT** (настройки цифрового выхода субдискретизации)

- При нажатии кнопки **MENU** во время отображения на дисплее установочного меню DVD-проигрывателя происходит сброс установочного меню DVD-проигрывателя, и устройство возвращается к предыдущему дисплею.



#### Примечание

Выбрать функцию можно также в меню **SETUP**, которое вызывается с помощью нажатия и поворота **MULTI-CONTROL**.

## Установка языка субтитров

Вы можете задать желаемый язык субтитров. Если субтитры на выбранном языке записаны на DVD, они будут появляться при просмотре.

**1 Чтобы выбрать SUBTITLE LANG. в LANG., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**  
 Появляется меню языка субтитров.

**3 Для выбора языка перемещайте многофункциональный переключатель вверх, вниз, влево или вправо.**

**4 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Язык субтитров установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.



#### Примечания

- Если выбранного языка нет на диске, отображается язык, указанный на диске.

- Переключить язык субтитров можно и во время просмотра с помощью кнопки **SUBTITLE**. (См. *Изменение языка субтитров во время воспроизведения (Мульти-субтитры)* на стр. 27.)
- Даже если Вы используете **SUBTITLE** для переключения языка субтитров, это не влияет на настройки, выполненные здесь.

## Выбор OTHERS

При выборе **OTHERS** открывается экран ввода кода языка. См. следующий раздел, с помощью цифровых кнопок введите четырёхзначный код нужного языка, а затем нажмите многофункциональный переключатель. См. *Таблица кодов языка для DVD* на стр. 65.

- Нажатием кнопки **CLEAR** можно сбросить введённые цифры.

## Установка языка звукового сопровождения

Вы можете установить желаемый язык звукового сопровождения.

**1 Чтобы выбрать AUDIO LANG. в LANG., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Появляется меню языка звукового сопровождения.

**3 Для выбора языка звукового сопровождения перемещайте многофункциональный переключатель вверх, вниз, влево или вправо.**

**4 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Язык звукового сопровождения установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

## Управление данным устройством

### Примечания

- Если выбранного языка нет на диске, отображается язык, указанный на диске.
- Переключить язык звукового сопровождения можно и во время просмотра с помощью кнопки **AUDIO**. (См. *Изменение языка звукового сопровождения во время воспроизведения (Мульти-аудио)* на стр. 27.)
- Даже если Вы используете **AUDIO** для переключения языка звукового сопровождения, это не влияет на настройки, выполненные здесь.
- Если Вы выбрали **OTHERS**, см. *Выбор OTHERS* на стр. 42.

### Настройка языка меню

Вы можете задать желаемый язык меню, записанных на диске.

**1 Чтобы выбрать MENU LANG. в LANG., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Появляется список языков меню.

**3 Для выбора языка меню перемещайте многофункциональный переключатель вверх, вниз, влево или вправо.**

**4 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Язык меню установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

### Примечания

- Если выбранного языка нет на диске, отображается язык, указанный на диске.
- Если Вы выбрали **OTHERS**, см. *Выбор OTHERS* на стр. 42.

### Выбор языка интерфейса дисплея

Предусмотрена возможность выбора языка интерфейса информационного дисплея, установочного меню DVD, дисплея списков воспроизведения и т.п.

**1 Чтобы выбрать OSD LANGUAGE в LANG., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Отобразится меню выбора языка интерфейса.

**3 Перемещайте многофункциональный переключатель вверх и вниз, чтобы выбрать нужный язык интерфейса дисплея.**

**4 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Язык интерфейса дисплея установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

### Выбор набора символов

Предусмотрена возможность выбора набора символов для файла субтитров DivX, информационного дисплея и дисплея списков воспроизведения.

**1 Чтобы выбрать CHARACTER SET в LANG., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Отобразится меню установки набора символов.

**3 Перемещайте многофункциональный переключатель вверх и вниз, чтобы выбрать нужный набор символов.**

#### 4 Нажмите на многофункциональный переключатель.

Набор символов установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

### Настройка отображения значка ракурса

Можно настроить систему таким образом, чтобы в ситуациях, когда возможна смена ракурса, появлялся значок ракурса.

#### 1 Чтобы выбрать **ANGLE ICON DISPLAY** в **PICT.**, переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.

#### 2 Щелкните многофункциональным переключателем для включения либо выключения.

При каждом щелчке кнопки переключателя выбранная настройка включается или выключается.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

### Настройка формата изображения

Возможны два варианта дисплея. У широкоформатного дисплея отношение ширины к высоте 16:9 (ТВ-формат), а у обычного телевизионного формата это отношение 4:3. Убедитесь, что Вы выбрали правильный ТВ-формат для используемого дисплея.

- При использовании обычного дисплея выберите **LETTER BOX** или **PANSCAN**. При выборе **16:9** изображение может выглядеть неестественным.

#### 1 Чтобы выбрать **TV ASPECT** в **PICT.**, переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.

#### 2 Нажмите на многофункциональный переключатель.

Появляется меню ТВ-формата.

#### 3 Чтобы выбрать ТВ-формат, переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.

- **16:9** – Широкоформатное изображение (16:9) выводится в реальном виде (начальная настройка)
- **LETTER BOX** – Изображение формата “letterbox” с черными полосами в верхней и нижней части экрана
- **PANSCAN** – Изображение обрезается в правой и левой области экрана

#### 4 Нажмите на многофункциональный переключатель.

Выбранный ТВ-формат установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.



#### Примечания

- При воспроизведении дисков, на которых не указан формат **PANSCAN**, включается **LETTER BOX**, даже если выбрана настройка **PANSCAN**. Убедитесь, что на упаковке диска имеется маркировка **16:9 LB**.
- Некоторые диски не дают возможности менять ТВ-формат. Подробности смотрите в инструкции, прилагаемых к диску.

### Настройка интервала показа изображений в режиме слайд-шоу

При просмотре файлов JPEG на данном устройстве предусмотрена возможность показа слайд-шоу. В данном меню может быть задан интервал показа изображений в режиме слайд-шоу.

#### 1 Чтобы выбрать **SLIDESHOW TIME** в **PICT.**, переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.

#### 2 Нажмите на многофункциональный переключатель.

Отобразится меню интервала показа изображений в режиме слайд-шоу.

## Управление данным устройством

**3 Перемещайте многофункциональный переключатель вверх и вниз, чтобы выбрать нужный интервал показа изображений в режиме слайд-шоу.**

- **Manual** – смена изображений JPEG вручную
- **10sec** – смена изображений JPEG с интервалом в 10 секунд
- **20sec** – смена изображений JPEG с интервалом в 20 секунд
- **30sec** – смена изображений JPEG с интервалом в 30 секунд

**4 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Интервал показа изображений в режиме слайд-шоу установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

### Установка блокировки доступа

Некоторые диски DVD позволяют использовать функцию блокировки доступа для предотвращения просмотра детьми сцен насилия и прочих фрагментов, предназначенных только для взрослых. Уровень блокировки доступа можно выбрать по желанию.

- Если установлена блокировка доступа определенного уровня, то при попытке воспроизвести диск с функцией блокировки на экран выводится предложение ввести код доступа. В этом случае воспроизведение начнется только после ввода правильного кода.

### Установка кода и уровня блокировки

Для воспроизведения дисков, имеющих функцию блокировки, нужно задать код доступа.

- Рекомендуется записать код на случай, если Вы его забудете.

**1 Чтобы выбрать PARENTAL в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Появляется меню установки блокировки доступа.

**3 Нажмите кнопки от 0 до 9, чтобы ввести четырехзначный код.**

**4 Перемещение курсора в предыдущую или следующую позицию производится движением многофункционального переключателя влево или вправо.**

**5 После ввода четырехзначного кода доступа щелкните многофункциональным переключателем.**

Код установлен, и теперь можно задать уровень.

**6 Чтобы выбрать желаемый уровень, переместите многофункциональный переключатель влево или вправо.**

- **LEVEL8** – Допускается воспроизведение всего диска (начальная настройка)
- От **LEVEL7** до **LEVEL2** – Допускается воспроизведение детских программ и программ, не ориентированных только на взрослых
- **LEVEL1** – Допускается воспроизведение только детских программ

**7 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Уровень блокировки доступа установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.



### Примечания

- Уровень блокировки доступа запрограммирован на диске. Информация об уровне блокировки указана на упаковке диска, в приложенном буклете или на самом диске. Если на диске не запрограммирован уровень блокировки, то для данного устройства функция блокировки от просмотра нежелательной информации недоступна.
- На некоторых дисках защитная блокировка применяется только в отношении сцен определенного характера. Такие сцены воспроизводиться не будут. Подробности смотрите в инструкциях, прилагаемых к дискам.

## Изменение уровня

Установленный уровень блокировки доступа можно изменять.

**1 Чтобы выбрать PARENTAL в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Появляется меню установки блокировки доступа.

**3 С помощью кнопок от 0 до 9 введите код доступа.**

**4 Перемещение курсора в предыдущую или следующую позицию производится движением многофункционального переключателя влево или вправо.**

**5 После ввода четырехзначного кода доступа щелкните многофункциональным переключателем.**

Код введен, и теперь можно изменить уровень.

- При вводе неправильного кода отображается значок . Введите правильный код.

- Если Вы забыли код, см. *Если Вы забыли код* на стр. 46.

**6 Чтобы выбрать желаемый уровень, переместите многофункциональный переключатель влево или вправо.**

**7 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

Уровень блокировки доступа установлен.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

## Если Вы забыли код

См. следующий раздел. Нажмите **CLEAR** в меню блокировки 10 раз. См. *Изменение уровня* на стр. 46. Заданный код отменяется, и Вы можете задать новый.

## Настройка файла субтитров DivX

Вы можете выбрать, будут ли отображаться внешние субтитры DivX или нет.

- Когда эта настройка включена, то субтитры DivX будут отображаться даже при отсутствии файла внешних субтитров DivX.

**1 Чтобы выбрать DivX SUBTITLE в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Для включения или выключения функции показа внешних субтитров DivX щелкните многофункциональным переключателем.**

- **ORIGINAL** – Отображение субтитров DivX
- **CUSTOM** – Отображение внешних субтитров DivX
- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.



### Примечания

- В одной строке может отображаться до 42 символов. Если в строке более 42 символов, то остальные символы будут отображаться на следующей строке.
- В одном окне дисплея может отображаться не более 126 символов. Если текст содержит более 126 символов, то лишние символы отображаться не будут.

## Настройка цифрового выхода

Вы можете выбрать режим воспроизведения для цифрового выхода данного устройства. Обычно используется режим **STREAM**. Если цифровой выход данного устройства не используется, изменять настройки не требуется.

- Если настройка **Linear PCM** включена, то Вы можете выбрать аудиовыход при воспроизведении следующих типов дисков. (См. *Выбор аудиовыхода* на стр. 33.)
  - Диски DVD video, записанные в режиме dual mono
  - Двухязычные диски DVD-VR

**1 Чтобы выбрать IEC DIGITAL OUTPUT в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Для выбора нужных настроек цифрового выхода щелкните многофункциональным переключателем.**

- **STREAM** – Сигнал Dolby Digital/DTS поступает на выход без преобразований (начальная настройка)
- **Linear PCM** – Сигнал Dolby Digital/DTS прежде, чем поступить на выход, преобразуется в линейный PCM сигнал
  - Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

## Отображение Вашего регистрационного кода содержимого VOD формата DivX®

Чтобы воспроизвести VOD содержимое (видео по запросу) формата DivX на данном устройстве, сначала необходимо зарегистрировать данное устройство у Вашего поставщика содержимого VOD формата DivX. Вы создаете регистрационный код содержимого VOD формата DivX, а затем сообщаете его Вашему провайдеру.

**1 Чтобы выбрать DivX VOD в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

**2 Нажмите на многофункциональный переключатель.**

На дисплее отображается Ваш 8-значный регистрационный код.

- Запишите код, поскольку он Вам понадобится при регистрации у поставщика содержимого VOD формата DivX.
  - Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею.

## Порядок настройки выхода субдискретизации

Если аудиофайлы записаны с частотой дискретизации свыше 96 кГц, частота дискретизации цифрового выхода данного устройства может быть снижена до 48 кГц. В обычных условиях режим настройки выхода субдискретизации должен быть включен. Если цифровой выход данного устройства не используется, изменять настройки не требуется.

**1 Чтобы выбрать SAMPLING OUTPUT в GEN., переместите многофункциональный переключатель вверх или вниз.**

## 2 Нажмите на многофункциональный переключатель.

При каждом щелчке кнопки переключателя выбранная настройка включается или выключается.

- Нажатие кнопки **RETURN** возвращает Вас к предыдущему дисплею. 

## Начальные настройки

### Изменение начальных настроек

С помощью начальных настроек можно настроить разнообразные параметры системы для максимально эффективной работы этого устройства.

**1** Нажмите кнопку **SRC/OFF** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не выключится устройство.

**2** Нажмите **MULTI-CONTROL** и удерживайте его до вывода на дисплей исходного меню.

**3** Поверните **MULTI-CONTROL**, чтобы выбрать одну из начальных настроек. **FM STEP** (шаг настройки в FM-диапазоне) — **AUTO-PI** (автоматический поиск PI (по идентификатору программы)) — **AUX** (вспомогательный вход) — **MUTE/ATT** (приглушение звука/ослабление уровня сигнала) — **SCROLL** (постоянная прокрутка) — **TITLE** (выбор языка) — **V.OUT** (подключение дисплея)

Следуйте нижеприведенным инструкциям для управления каждой настройкой в отдельности.



### Примечания

- Функцию также можно выбрать, нажав **FUNCTION** на пульте дистанционного управления.
- Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите **DISP/BACK/SCRL**.
- Чтобы отменить начальные настройки, нажмите кнопку **BAND/ESC**.
- Если **V.OUT** установлен на **ON**, то функции **SCROLL** и **TITLE** недоступны.

## Управление данным устройством

### Установка шага настройки в FM-диапазоне

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

#### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите FM STEP в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

#### 2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **DISP/BACK/SCRL** для возврата к предыдущему дисплею.

#### 3 Поверните MULTI-CONTROL, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.

При повороте **MULTI-CONTROL** происходит переключение шага настройки в FM-диапазоне между значениями 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки в FM-диапазоне появляется на дисплее.

- Выполнить эти операции можно также нажатием кнопки **▲** или **▼**.

#### 4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

### Включение автоматического поиска PI

Устройство может автоматически искать другую станцию с такой же программой даже во время вызова предварительной настройки.

#### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите AUTO-PI в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

#### 2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить автоматический PI поиск (по идентификатору программы).

- Нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз, чтобы выключить автоматический PI поиск (по идентификатору программы).

### Включение вспомогательной настройки

Допускается использование с этим устройством вспомогательного оборудования.

При подключении и использовании вспомогательного устройства следует активировать вспомогательную настройку.

#### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите AUX в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

#### 2 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить AUX.

- Чтобы выключить AUX, нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз.

### Включение функции приглушения звука/ослабления уровня сигнала

Звук/уровень звукового сигнала данной системы автоматически понижается при получении сигнала от оборудования с функцией приглушения звука.

- Звук системы приглушается, на дисплее отображается индикация **MUTE** или **ATT ON**, и регулировка звука становится невозможной.

- При отмене приглушения/понижения уровня звука происходит возврат к стандартному уровню звука.

### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите MUTE/ATT в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

### 2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **DISP/BACK/SCRL** для возврата к предыдущему дисплею.

### 3 Поверните MULTI-CONTROL для выбора желаемой настройки.

- **MUTE** – Приглушение звука
- **ATT-10DB** – Ослабление уровня сигнала
- **ATT-20DB** – Ослабление уровня сигнала (**ATT-20DB** имеет более сильный эффект, чем **ATT-10DB**)
- **OFF** – Выключение функции приглушения звука/ослабления уровня сигнала
- Выполнить эти операции можно также нажатием кнопки **▲** или **▼**.

### 4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Включение режима постоянной прокрутки

Если включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее.

Отключите этот режим для одновременной прокрутки этой информации.

### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите SCROLL в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

### 2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **DISP/BACK/SCRL** для возврата к предыдущему дисплею.

### 3 Поворачивайте MULTI-CONTROL для выбора настройки.

**EVER** (постоянно)—**OFF** (выкл)

- Выполнить эти операции можно также нажатием кнопки **▲** или **▼**.

### 4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Настройка языка

На диск, содержащий сжатые аудиофайлы, может быть записана текстовая информация, например, название композиции, имя исполнителя или текстовый комментарий. Это устройство может отображать такую информацию на русском или любом европейском языке.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите TITLE в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

### 2 Для отображения установочного меню нажмите MULTI-CONTROL.

- Нажмите **DISP/BACK/SCRL** для возврата к предыдущему дисплею.

### 3 Поверните MULTI-CONTROL, чтобы выбрать язык.

**EUROPEAN** (европейский язык)—**RUSSIAN** (русский язык)

## Управление данным устройством

- Выполнить эти операции можно также нажатием кнопки ▲ или ▼.

### 4 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы определить выбор.

- Операция будет выполнена, даже если в меню выбрана команда отмены до завершения процесса определения.

## Включение или выключение функции подключения дисплея

Предусмотрена возможность использования устройства как с дисплеем, так и без него. При использовании данного устройства с дисплеем предусмотрена возможность включения или выключения функции подключения дисплея. Если данная функция включена, на дисплее будет отображаться информация источников сигнала DVD и USB.

### 1 С помощью MULTI-CONTROL выберите V.OUT в меню начальных настроек.

См. *Изменение начальных настроек* на стр. 48.

### 2 Для включения функции подключения дисплея нажмите MULTI-CONTROL.

- Чтобы отключить функцию подключения дисплея, нажмите MULTI-CONTROL еще раз.

### Примечание

В зависимости от настройки функции включения/выключения функции подключения дисплея управление данным устройством будет отличаться. Далее приводятся примеры:

- Режим воспроизведения сжатых аудиофайлов и отображения списка названий файлов
  - Если функция подключения дисплея включена, отображаются файлы папки, которая воспроизводится в настоящий момент.

- Если функция подключения дисплея выключена, отображается файл корневой папки.

- Воспроизведение сжатых аудиофайлов и выбор DISP/BACK/SCRL в списке названий файлов

- Если функция подключения дисплея включена, отображается название файла, воспроизводимого в настоящий момент.

- Если функция подключения дисплея выключена, Вы можете вернуться к предыдущему списку (на один уровень выше). 

## Другие функции

### Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

К данному устройству можно подсоединить вспомогательное оборудование посредством стереокабеля с мини-штекером.

- Вставьте мини-штекер стереокабеля в гнездо входа этого устройства.

Подробную информацию см. в *Основное устройство* на стр. 10.

### Выбор AUX в качестве источника сигнала

- Нажмите кнопку SRC/OFF, чтобы выбрать AUX в качестве источника сигнала.

- Если вспомогательная настройка не включена, выбрать AUX невозможно. Чтобы получить дополнительную информацию, см. *Включение вспомогательной настройки* на стр. 49.

## Функции кнопки PGM

С помощью **BOOKMARK** можно использовать предварительно запрограммированные функции для каждого источника сигнала.

- Для выполнения данной функции переведите пульт дистанционного управления в режим DVH.
- Нажмите **BOOKMARK**, чтобы включить паузу и выбрать один из следующих источников сигнала:
  - DVD – Встроенный проигрыватель DVD
  - USB – Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB
  - Чтобы выключить паузу, нажмите **BOOKMARK** еще раз.

- Нажмите и удерживайте кнопку **BOOKMARK**, чтобы включить функцию BSM при выборе TUNER в качестве источника сигнала.

Нажмите и удерживайте кнопку **BOOKMARK**, пока не включится функция BSM.

- Чтобы отменить процесс сохранения настроек, нажмите **BOOKMARK** еще раз. 

## Дополнительная информация

### Устранение неисправностей

#### Общие

Признак	Причина	Действием.
Не включается питание. Устройство не работает.	Неправильно подключены кабели и разъемы.	Проверьте еще раз правильность всех соединений.
	Перегорел предохранитель.	Устраните причину выхода из строя предохранителя и замените предохранитель. Будьте особенно внимательны, новый предохранитель должен иметь тот же номинал, что и перегоревший.
	Шум и другие факторы вызывают сбои в работе встроенного микропроцессора.	Выключите и снова включите устройство.
Не работает управление с помощью пульта дистанционного управления. Устройство работает неправильно даже при нажатии соответствующих кнопок на пульте дистанционного управления.	Неправильный режим работы пульта дистанционного управления.	Переключитесь на правильный режим работы пульта дистанционного управления. (стр. 14)
	Недостаточный заряд батарейки.	Вставьте новую батарейку. (стр. 9)
	Отдельные операции недоступны при работе с некоторыми дисками.	Проверьте работоспособность, установив другой диск.
Воспроизведение не начинается.	Диск загрязнен.	Очистите диск. (стр. 58)
	Тип загруженного диска не поддерживается системой.	Проверьте тип загруженного диска.
	Загружен диск не поддерживаемой видеосистемы.	Установите диск, поддерживаемый Вашей видеосистемой.
Нет звука. Уровень громкости не увеличивается.	Неправильно подключены кабели.	Правильно подключите кабели.
	Устройство в режиме воспроизведения неподвижных изображений, замедленного или кадрового воспроизведения.	Нет звука при воспроизведении неподвижных изображений, замедленном или кадровом воспроизведении.
Отображается значок  , и воспроизведение не начинается.	Данная операция запрещена для этого диска.	Операция невозможна.
	Данная операция не совместима со структурой этого диска.	Операция невозможна.
Изображение останавливается (включается пауза), и устройство не функционирует.	Считывание данных при воспроизведении стало невозможным.	Остановите, а затем вновь включите воспроизведение.
Нет звука. Уровень громкости слишком низкий.	Низкий уровень громкости.	Отрегулируйте уровень громкости.
	Включен аттенюатор.	Отключите аттенюатор.
Пропуск фрагментов звука и видео.	Устройство плохо закреплено.	Тщательно закрепите устройство.
Изображение растягивается, формат изображения неправильный.	Для дисплея выбрано неправильное значение формата.	Выберите правильное значение для своего дисплея. (стр. 44)

## Дополнительная информация

При переключении ключа зажигания в положение ON (или ACC) слышен звук привода.	Устройство проверяет, загружен ли диск.	Это нормальная операция.
--	---	--------------------------

### Проблемы при воспроизведении дисков DVD

Признак	Причина	Действие.
Воспроизведение не начинается.	Код региона на вставленном диске отличается от кода региона данного устройства.	Вставьте диск с кодом региона, совпадающим с кодом региона данного устройства. (стр. 6)
Выводится сообщение о блокировке доступа, и воспроизведение не запускается.	Включена функция блокировки доступа.	Отключите блокировку доступа или измените ее уровень. (стр. 45)
Невозможно отменить блокировку доступа.	Неправильный код. Вы забыли код.	Введите правильный код. (стр. 45) Нажмите <b>CLEAR</b> 10 раз, чтобы отменить код. (стр. 46)
Невозможно переключить язык звукового сопровождения (и язык субтитров).	Воспроизводимый DVD не содержит звукового сопровождения на разных языках. Переключение возможно только для параметров, указанных в меню диска.	Невозможно выбрать язык звукового сопровождения, если оно записано только на одном языке. Переключите через меню диска.
Нет субтитров.	Воспроизводимый DVD не содержит субтитров. Переключение возможно только для параметров, указанных в меню диска.	Невозможно отобразить субтитры, если они не записаны на диске. Переключите через меню диска.
Не выполняется воспроизведение с настройками языка звукового сопровождения и субтитров, выбранных в <b>SETUP</b> .	Воспроизводимый DVD не содержит звукового сопровождения или субтитров на языке, выбранном в <b>SETUP</b> .	Переключение на выбранный язык невозможно, если язык, выбранный в <b>SETUP</b> , не записан на диске.
Невозможно переключить ракурс.	Воспроизводимый DVD не содержит сцен с несколькими ракурсами. Вы пытаетесь переключить ракурс в сцене, не содержащей дополнительных ракурсов.	Невозможно переключить ракурс, если DVD не содержит сцен, снятых с разных ракурсов. Переключайте ракурсы при просмотре сцен, записанных в разных ракурсах.
Изображение при воспроизведении чрезвычайно нечеткое/искаженное и темное.	Диск содержит сигнал для предотвращения копирования. (На некоторых дисках присутствует такой сигнал.)	Поскольку данная система поддерживает функцию защиты от аналогового копирования, то при воспроизведении дисков с такой защитой на некоторых дисплеях возможно появление на изображении горизонтальных полос или других помех. Это не является признаком неисправности устройства.

## Дополнительная информация

### Проблемы при воспроизведении дисков Video CD

Признак	Причина	Действие
Невозможно вызвать на экран меню PBC (контроля воспроизведения).	Воспроизводимый диск Video CD не поддерживает функции PBC.	Данная операция невозможна, если диск Video CD не поддерживает функцию PBC.
Повторное воспроизведение, поиск дорожки и поиск по времени невозможны.	При воспроизведении дисков формата Video CD поддерживается функция PBC.	Данная операция невозможна для дисков формата Video CD, поддерживающих функцию PBC.



### Сообщения об ошибках

Когда Вы обращаетесь к торговому представителю или в ближайший сервисный центр Pioneer, убедитесь, что Вы записали сообщение об ошибке.

### Встроенный проигрыватель DVD-дисков

Сообщение	Причина	Действие
<b>REGION ERR (DIFFERENT REGION DISC)</b>	Код региона на диске отличается от кода региона устройства	Замените диск DVD на диск с соответствующим кодом региона.
<b>ERROR-02-XX</b>	Грязный диск	Очистите диск.
	Пощарапанный диск	Замените диск.
	Диск загружен верхней стороной вниз	Убедитесь, что диск установлен правильно.
<b>NON-PLAY (UNPLAYABLE DISC)</b>	Электрическая или механическая неполадка	Нажмите <b>RESET</b> .
	Диски такого типа не воспроизводятся системой	Замените диск на допустимый.
<b>PROTECT (NO ACCESSIBLE DATA AVAILABLE)</b>	Установленный диск не содержит файлов, которые могут быть воспроизведены	Замените диск.
	Все файлы на установленном диске защищены системой DRM	Замените диск.
<b>SKIPPED (FILE SKIPPED)</b>	Установленный диск содержит файлы формата WMA, защищенные DRM (цифровой системой управления правами)	Замените диск.
<b>HEAT (THERMAL PROTECTION IN MOTION)</b>	Температура устройства выходит за пределы нормального рабочего диапазона	Подождите, пока температура устройства вернется в допустимые пределы.
<b>EXPIRED (Rental Expired)</b>	Загружен диск формата DivX с истекшим сроком действия содержимого VOD.	Замените диск.
<b>NON-PLAY (FILE NOT PLAYABLE-HIGH DEF)</b>	Загружен диск с файлом формата DivX высокого разрешения.	Данное устройство не предназначено для воспроизведения файлов формата DivX HD. Замените диск на допустимый.

## Дополнительная информация

<b>WRITE FAIL (CAN NOT SAVE DATA)</b>	Флэш-память данного устройства, используемая для временного хранения информации, заполнена.	Выберите пригодный для воспроизведения файл.
<b>ERROR (AUTHORIZATION ERROR)</b>	Регистрационный код DivX не был авторизован поставщиком DivX VOD.	Зарегистрируйте данное устройство у поставщика DivX VOD. (стр. 47)

### USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB

Сообщение	Причина	Действие
<b>NON-PLAY (UNPLAYABLE FILE)</b>	Нет композиций	Перенесите аудиофайлы в портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и подключите его.
	Подключено запоминающее устройство USB с включенной функцией защиты от перезаписи	Отключите функцию защиты от перезаписи в соответствии с инструкцией по эксплуатации запоминающего устройства USB.
	Данное устройство не поддерживает воспроизведение файлов такого типа.	Выберите пригодный для воспроизведения файл.
<b>SKIPPED (FILE SKIPPED)</b>	Подключенный портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB содержит файлы формата WMA, защищенные технологией Windows Media™ DRM 9/10	Выберите аудиофайл, не защищенный технологией Windows Media DRM 9/10.
<b>PROTECT (NO ACCESSIBLE DATA AVAILABLE)</b>	Все файлы на подсоединенном портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB защищены технологией Windows Media DRM 9/10	Перенесите аудиофайлы, не защищенные технологией Windows Media DRM 9/10, в портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и подключите его.
<b>N/A USB (INCOMPATIBLE DEVICE)</b>	Подсоединенное устройство USB не поддерживается данным устройством.	Подсоедините портативный USB аудиоплеер или запоминающее устройство USB, совместимое с запоминающими устройствами класса USB Mass Storage.
	Устройство USB не отформатировано в FAT16 или FAT32	Устройства USB должно быть отформатировано в FAT16 или FAT32.
<b>CHECK USB</b>	Короткое замыкание на разъеме USB или в кабеле USB.	Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не поврежден и не заземлен.
	Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB потребляет более 500 мА (максимально допустимая сила тока).	Отсоедините портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и не используйте его. Поверните ключ зажигания в положение OFF, затем в положение ACC или ON, и подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB.

## Дополнительная информация

ERROR-02-DX	Сбой связи	Выполните одну из указанных ниже операций. –Выключите и снова включите зажигание. –Отключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB. –Выберите другой источник сигнала. Затем вновь подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB.
-------------	------------	--



## Дополнительная информация

### Рекомендации по обращению с дисками и проигрывателем

- Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.

#### DVD video



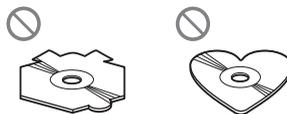
#### Video CD



#### CD



- Используйте только нормальные, круглые диски. Если Вы будете вставлять необычные диски некруглой формы, они могут застрять в проигрывателе DVD или неправильно воспроизводиться.



- Перед воспроизведением убедитесь в отсутствии на дисках трещин, царапин или деформации. Диски, имеющие трещины, царапины или деформации могут воспроизводиться неправильно. Не используйте такие диски.
- При обращении с диском избегайте прикосновений к записанной (без напечатанного изображения) поверхности.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах.
- Предохраняйте диски от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.
- Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.
- Для чистки диска протрите его мягкой тканью от центра к краю.



## Дополнительная информация

- Если в холодную погоду используется нагреватель, на деталях внутри проигрывателя DVD может образоваться конденсат. Конденсат может вызвать неправильную работу проигрывателя DVD. Если Вы считаете, что проблема заключается в наличии конденсата, выключите проигрыватель DVD приблизительно на час, чтобы позволить ему высохнуть, и протрите все влажные диски мягкой тканью, чтобы удалить влагу.
- Толчки от неровностей дороги могут вызвать прерывание воспроизведения диска.

### Диски DVD

- При воспроизведении отдельных дисков DVD некоторые функции могут быть недоступны.
- Некоторые диски DVD могут не воспроизводиться вообще.
- Диски форматов DVD-ROM/DVD-RAM не воспроизводятся.

### Диски DVD-R/DVD-RW

- Воспроизведение DVD-R/-RW дисков в формате Video (режим видео), запись на которых не была завершена, невозможно.
- Воспроизведение дисков DVD-R/DVD-RW может быть невозможно из-за характеристик диска, царапин или грязи на диске, либо из-за наличия грязи, конденсата, и т.д. на линзах этого устройства.
- Воспроизведение дисков, записанных на персональном компьютере, может быть невозможно в зависимости от настроек программного обеспечения и конфигурации системы. Пожалуйста, записывайте диски в правильном формате. (За подробностями обращайтесь к

производителю программного обеспечения.)

- Возможно воспроизведение DVD-R/-RW дисков, на которых записаны данные в формате Video Recording (режим VR). Однако воспроизведение дисков, запись на которых не была завершена, может оказаться невозможным. Запись на дисках, которые не воспроизводятся, необходимо завершить. Невозможно добавление/изменение данных на дисках DVD-R DL (Dual Layer), запись на которых была завершена.
- Возможно воспроизведение DVD-R DL (Dual Layer) дисков, на которых записаны данные в формате Video Recording (режим VR). Однако данное устройство не поддерживает режим записи Layer Jump.
- За более подробной информацией о режиме записи обратитесь к фирме-производителю DVD-рекордера или приложения.
- Наличие указанного ниже логотипа означает, что данное устройство поддерживает воспроизведение дисков DVD-RW, на которых записаны данные в формате Video Recording (режим VR).

**RW**  
COMPATIBLE



## Дополнительная информация

### Диски, записанные в формате AVCHD

- Данное устройство не поддерживает воспроизведение дисков формата AVCHD (Advanced Video Codec High Definition, кодек видео высокого разрешения). Не вставляйте в устройство диски, записанные в формате AVCHD. В противном случае извлечение диска может оказаться невозможным. 

### Диски CD-R/CD-RW

- При использовании компакт-дисков CD-R/CD-RW возможно воспроизведение только дисков, запись на которых была завершена.
- Может быть невозможно воспроизведение музыкальных дисков CD-R/CD-RW, записанных на записывающем устройстве для музыкальных компакт-дисков или на персональном компьютере, из-за характеристик диска, царапин или грязи на диске, а также из-за наличия грязи, конденсата и т.д. на линзах этого устройства.
- Воспроизведение дисков, записанных на персональном компьютере, может быть невозможно в зависимости от настроек программного обеспечения и конфигурации системы. Пожалуйста, записывайте диски в правильном формате. (За подробностями обращайтесь к производителю программного обеспечения.)
- Воспроизведение дисков CD-R/CD-RW может стать невозможным из-за воздействия прямого солнечного света, высоких температур или условий их хранения в машине.
- Названия и другая текстовая информация, записанная на диске CD-R/CD-RW, может не отображаться этим устройством (в случае аудиоданных (CD-DA)).

- Прочтите меры предосторожности при использовании дисков CD-R/CD-RW перед их использованием. 

### Двойные диски

- Двойные диски – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и для записи видеоданных на DVD – с другой.
- На данном устройстве возможно воспроизведение стороны DVD двойных дисков. Однако, поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, её воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.
- Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Серьёзные царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застревать в щели загрузки дисков, из-за чего его становится невозможно извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков в данном устройстве.
- За более подробной информацией о двойных дисках обращайтесь к соответствующим производителям. 

### Совместимость с форматами сжатия данных WMA

- Совместимый формат: WMA, преобразованный при помощи Windows Media Player
- Расширение: .wma
- Скорость передачи данных: от 5 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц

## Дополнительная информация

- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: не поддерживаются

### MP3

- Расширение: .mp3
- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц (32, 44,1, 48 кГц пиковая)
- Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)
- Списки воспроизведения M3u: не поддерживаются
- MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

### AAC

- Совместимый формат: Файлы AAC, преобразованные с использованием iTunes
- Расширение: .m4a
- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 44,1 кГц
- Скорость передачи данных: от 16 кбит/с до 320 кбит/с
- Apple Lossless: не поддерживается

## Обращение с изделием и дополнительная информация

- В начале воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, может произойти небольшая задержка.
- В качестве имени файла или папки может отображаться до 32 первых символов (включая расширение).
- Текстовая информация некоторых аудиофайлов может отображаться неправильно.
- Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

- Для отображения в данном устройстве кодировка русского текста должна соответствовать следующим наборам символов:
  - Юникод (UTF-8, UTF-16)
  - Отличные от Юникода наборы символов, использующиеся в среде Windows, для которых в языковой настройке задан русский язык

## Сжатые аудиофайлы, записанные на диск

- Проигрыватель совместим со стандартами записи ISO 9660 уровень 1 и 2. Проигрыватель поддерживает файловые системы Romeo и Joliet.
- Возможно воспроизведение дисков, содержащих несколько сессий записи.
- Сжатые аудиофайлы несовместимы с пакетным форматом записи.
- Независимо от продолжительности паузы между композициями в изначальной записи, при воспроизведении дисков со сжатыми аудиофайлами между композициями будут короткие паузы.

## USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB

### ВНИМАНИЕ

Pioneer не несет ответственности за потерю данных на запоминающем устройстве USB/портативном USB аудиоплеере, даже если эти данные будут потеряны во время использования данного устройства.

- Также Вы можете прослушивать композиции, подключив портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB класса USB Mass Storage. Однако защищенные авторским правом композиции, записанные на данном устройстве USB, не могут быть воспроизведены.

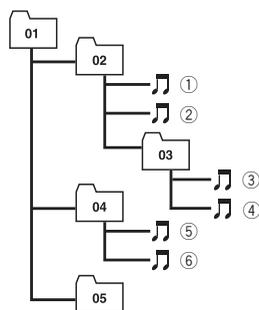
## Дополнительная информация

- Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB нельзя подключить к данному устройству через USB-концентратор.
- Память на запоминающем устройстве USB, имеющая разделы, не может использоваться с данным устройством.
- В зависимости от типа портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB это устройство может не распознать портативный аудиоплеер/запоминающее устройство USB или воспроизводить аудиофайлы некорректно.
- Не оставляйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB на прямом солнечном свете в течение длительного времени. Длительное воздействие прямого солнечного света может привести к неисправностям в работе портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB вследствие высокой температуры.
- Не оставляйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB в местах с повышенной температурой.
- Тщательно закрепите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB во время вождения. Не роняйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB на пол, где он может застрять под педалью тормоза или акселератора.
- При подключении некоторых USB-устройств к данному ресиверу могут возникнуть радиопомехи.
- При начале воспроизведения аудиофайлов на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может произойти небольшая задержка.
- Не подключайте к данному устройству ничего, кроме портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB.
- Функционирование устройства может различаться в зависимости от типа USB аудиоплеера и запоминающего устройства USB. 

### Пример иерархии

: Папка

: Сжатый аудиофайл



Уровень 1    Уровень 2    Уровень 3    Уровень 4

### Последовательность аудиофайлов на диске

- Это устройство назначает номера папок. Пользователь не может назначать номера папок.
- Последовательность выбора папок и других действий может изменяться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.
- Устройство позволяет воспроизводить до 3 500 файлов, записанных на диске DVD (-R/-RW).
- Устройство позволяет воспроизводить до 999 файлов, записанных на диске CD (-R/-RW).
- Проигрыватель позволяет воспроизводить до 700 папок на диске.

## Дополнительная информация

### Последовательность файлов на запоминающем устройстве USB

*Последовательность файлов на портативном USB аудиоплеере отличается от последовательности на запоминающем устройстве USB и зависит от типа плеера.*

- Числа от 01 до 05 означают присвоенные номера папок. Числа от ① до ⑥ означают последовательность воспроизведения. Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства.
- Файлы воспроизводятся в той последовательности, в которой они записаны на устройстве USB.
- Для выбора алгоритма воспроизведения рекомендуется выполнить следующие действия.
  - 1 Присвойте файлам имена с цифрами, определяющими последовательность воспроизведения (например, 001xxx.mp3 и 099ууу.mp3).
  - 2 Поместите эти файлы в папку.
  - 3 Запишите папку, в которой содержатся данные файлы, на устройство USB.

В некоторых системных средах возможность установки порядка воспроизведения отсутствует.
- На портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB можно воспроизводить до 65 535 файлов.
- На портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB можно воспроизводить до 6 000 папок. 

### Файлы с изображениями в формате JPEG

- JPEG это сокращение от Joint Photographic Experts Group и означает стандарт технологии сжатия неподвижного изображения.

- Файлы совместимы с неподвижными изображениями Baseline JPEG и EXIF 2.1 с разрешением вплоть до 8 192 × 7 680. (Формат EXIF наиболее широко используется в цифровых фотокамерах.)
- Могут возникнуть сложности с воспроизведением изображений в формате EXIF, обработанных на персональном компьютере.
- Устройство несовместимо с прогрессивным форматом JPEG.



#### Важно

- При присвоении имени файлу JPEG, добавляйте соответствующее расширение имени файла (.jpg, .jpeg, .jpe или .jiff).
- Это устройство воспроизводит файлы с расширением (.jpg, .jpeg, .jpe или .jiff) как файлы JPEG. Для предотвращения неисправностей не используйте эти расширения для файлов, отличных от JPEG. 

### Видеофайлы формата DivX

- В зависимости от состава информации файла, такой как номер аудиопотока, воспроизведение диска может начинаться с небольшой задержкой.
- В силу состава информации файлов формата DivX выполнение некоторых операций может быть запрещено.
- Нормальное воспроизведение файлов формата DivX гарантируется лишь при условии, что такие файлы были загружены с сайта партнёра DivX. Файлы формата DivX, загруженные из других источников, могут воспроизводиться неправильно.
- Операции с файлом лицензии на управление цифровыми правами (DRM) не будут доступны до начала воспроизведения.

## Дополнительная информация

- Данное устройство поддерживает воспроизведение файлов DivX продолжительностью до 1 590 мин. 43 сек. Операция поиска в более широком диапазоне времени также будет недоступна.
- Если объём файла превышает 4 Гб, то воспроизведение будет прервано.
- Для воспроизведения файла формата DivX VOD потребуется идентификационный код данного устройства с информацией о провайдере формата DivX VOD. Информацию об идентификационном коде см. в *Отображение Вашего регистрационного кода содержимого VOD формата DivX®* на стр. 47.
- Более подробную информацию о формате DivX можно получить на веб-сайте: <http://www.divx.com/>

D	C	D	C	D	C	D	C
А	А	Б	Б	В	В	Г	Г
Д	Д	Е	Е, Ё	Ж	Ж	З	З
И	И, Й	К	К	Л	Л	М	М
Н	Н	О	О	П	П	Р	Р
С	С	Т	Т	У	У	Ф	Ф
Х	Х	Ц	Ц	Ч	Ч	Ш	Ш, Щ
Ъ	Ъ	Ы	Ы	Ь	Ь	Э	Э
Ю	Ю	Я	Я				



### Совместимость с форматом DivX

- Совместимый формат: Видеоформат DivX, не противоречащий стандартам DivX
- Расширения: .avi или .divx
- Формат DivX Ultra: не поддерживаются
- Формат DivX HD: не поддерживается
- Файлы формата DivX без видеоданных: не поддерживаются
- Совместимые аудиокодеки: MP2, MP3, Dolby Digital
- LPCM: не поддерживаются
- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц
- Совместимое расширение внешнего файла субтитров: .srt

### Таблица символов для русского языка

D: Дисплей

C: Символ

## Дополнительная информация

### Таблица кодов языка для DVD

Язык (код), вводимый код	Язык (код), вводимый код	Язык (код), вводимый код
Японский (ja), <b>1001</b>	Гуарани (gn), <b>0714</b>	Пушту (ps), <b>1619</b>
Английский (en), <b>0514</b>	Гуджарати (gu), <b>0721</b>	Кечуа (qu), <b>1721</b>
Французский (fr), <b>0618</b>	Хауса (ha), <b>0801</b>	Ретороманский (rm), <b>1813</b>
Испанский (es), <b>0519</b>	Хинди (hi), <b>0809</b>	Кирунди (rn), <b>1814</b>
Немецкий (de), <b>0405</b>	Хорватский (hr), <b>0818</b>	Румынский (ro), <b>1815</b>
Итальянский (it), <b>0920</b>	Венгерский (hu), <b>0821</b>	Киньяруанда (rw), <b>1823</b>
Китайский (zh), <b>2608</b>	Армянский (hy), <b>0825</b>	Санскрит (sa), <b>1901</b>
Голландский (nl), <b>1412</b>	Интерлингва (ia), <b>0901</b>	Синдхи (sd), <b>1904</b>
Португальский (pt), <b>1620</b>	Интерлингве (ie), <b>0905</b>	Санго (sg), <b>1907</b>
Шведский (sv), <b>1922</b>	Инупиак (ik), <b>0911</b>	Сербо-хорватский (sh), <b>1908</b>
Русский (ru), <b>1821</b>	Индонезийский (in), <b>0914</b>	Сингальский (si), <b>1909</b>
Корейский (ko), <b>1115</b>	Исландский (is), <b>0919</b>	Словацкий (sk), <b>1911</b>
Греческий (el), <b>0512</b>	Иврит (iw), <b>0923</b>	Словенский (sl), <b>1912</b>
Афар (aa), <b>0101</b>	Идиш (ji), <b>1009</b>	Самоанский (sm), <b>1913</b>
Абхазский (ab), <b>0102</b>	Яванский (jw), <b>1023</b>	Шона (sn), <b>1914</b>
Африкаанс (af), <b>0106</b>	Грузинский (ka), <b>1101</b>	Сомали (so), <b>1915</b>
Амарик (am), <b>0113</b>	Казахский (kk), <b>1111</b>	Албанский (sq), <b>1917</b>
Арабский (ar), <b>0118</b>	Гренландский (kl), <b>1112</b>	Сербский (sr), <b>1918</b>
Ассамский (as), <b>0119</b>	Камбоджийский (km), <b>1113</b>	Сисвати (ss), <b>1919</b>
Аймара (ay), <b>0125</b>	Каннада (kn), <b>1114</b>	Сесото (st), <b>1920</b>
Азербайджанский (az), <b>0126</b>	Кашмирский (ks), <b>1119</b>	Суданский (su), <b>1921</b>
Башкирский (ba), <b>0201</b>	Курдский (ku), <b>1121</b>	Суахили (sw), <b>1923</b>
Белорусский (be), <b>0205</b>	Киргизский (ky), <b>1125</b>	Тамильский (ta), <b>2001</b>
Болгарский (bg), <b>0207</b>	Латинский (la), <b>1201</b>	Телугу (te), <b>2005</b>
Бихари (bh), <b>0208</b>	Лингала (ln), <b>1214</b>	Таджикский (tg), <b>2007</b>
Бислама (bi), <b>0209</b>	Лаосский (lo), <b>1215</b>	Тайский (th), <b>2008</b>
Бенгальский (bn), <b>0214</b>	Литовский (lt), <b>1220</b>	Тигрinya (ti), <b>2009</b>
Тибетский (bo), <b>0215</b>	Латвийский (lv), <b>1222</b>	Туркменский (tk), <b>2011</b>
Бретонский (br), <b>0218</b>	Мальгашский (mg), <b>1307</b>	Тагалог (tl), <b>2012</b>
Каталанский (ca), <b>0301</b>	Маори (mi), <b>1309</b>	Тетсвана (tn), <b>2014</b>
Корсиканский (co), <b>0315</b>	Македонский (mk), <b>1311</b>	Тонга (to), <b>2015</b>
Чешский (cs), <b>0319</b>	Малайалам (ml), <b>1312</b>	Турецкий (tr), <b>2018</b>
Валлийский (cy), <b>0325</b>	Монгольский (mn), <b>1314</b>	Цонга (ts), <b>2019</b>
Датский (da), <b>0401</b>	Молдавский (mo), <b>1315</b>	Татарский (tt), <b>2020</b>
Бутанский (dz), <b>0426</b>	Марати (mr), <b>1318</b>	Туи (tw), <b>2023</b>
Эсперанто (eo), <b>0515</b>	Малайский (ms), <b>1319</b>	Украинский (uk), <b>2111</b>
Эстонский (et), <b>0520</b>	Мальтийский (mt), <b>1320</b>	Урду (ur), <b>2118</b>
Баскский (eu), <b>0521</b>	Бирманский (my), <b>1325</b>	Узбекский (uz), <b>2126</b>
Персидский (fa), <b>0601</b>	Науру (na), <b>1401</b>	Вьетнамский (vi), <b>2209</b>
Финский (fi), <b>0609</b>	Непальский (ne), <b>1405</b>	Волапюк (vo), <b>2215</b>
Фиджийский (fj), <b>0610</b>	Норвежский (no), <b>1415</b>	Волоф (wo), <b>2315</b>
Фарерский (fo), <b>0615</b>	Окситанский (oc), <b>1503</b>	Коса (xh), <b>2408</b>
Фризский (fy), <b>0625</b>	Оромо (om), <b>1513</b>	Йоруба (yo), <b>2515</b>
Ирландский (ga), <b>0701</b>	Орийа (or), <b>1518</b>	Зулусский (zu), <b>2621</b>
Шотландский-гэльский (gd), <b>0704</b>	Пенджабский (pa), <b>1601</b>	
Галисийский (gl), <b>0712</b>	Польский (pl), <b>1612</b>	



## Дополнительная информация

### Обозначение товарного знака и знака защиты авторских прав

- Данный продукт включает технологию защиты авторского права, защищенную рядом патентов США и других прав на интеллектуальную собственность, принадлежащих Macrovision Corporation и другим правообладателям. Использование данной технологии защиты авторских прав допускается с разрешения Macrovision Corporation и предназначено исключительно для домашнего просмотра и других способов ограниченного использования, если иное не разрешено корпорацией Macrovision Corporation. Запрещается осуществлять инженерный анализ и разбирать устройство.

#### DVD video



**DVD** является товарным знаком корпорации-владельца прав на формат/логотип DVD.

#### WMA



Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

- Данное изделие использует технологию, принадлежащую Microsoft Corporation. Использование или распространение без лицензии Microsoft Licensing, Inc. запрещено.

#### MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/поточковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>.

#### iTunes

iTunes является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

#### Dolby Digital



Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

## Дополнительная информация

### DTS Digital Out



Произведено по лицензии согласно патенту США № 5,451,942 и другим патентам в США и других странах, действительным и находящимся на рассмотрении. DTS и DTS Digital Out являются зарегистрированными товарными знаками, а логотипы и символы DTS - товарными знаками компании DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Все права защищены.

### DivX



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются товарными знаками компании DivX, Inc. и используются по лицензии. ■

## Дополнительная информация

### Термины

#### ААС

ААС – это сокращение от Advanced Audio Coding, которое обозначает стандарт технологии сжатия аудиоданных, используемый в форматах MPEG 2 и MPEG 4.

#### DivX

DivX - популярная медиатехнология, созданная компанией DivX, Inc. Медиафайлы DivX содержат видеоданные высокого качества с высокой степенью сжатия при относительно небольшом размере файла. Файлы DivX также могут включать в себя расширенные медиафункции, такие как меню, субтитры и альтернативные звуковые дорожки. Многие медиафайлы DivX доступны для интерактивной загрузки, а также Вы можете создавать свои собственные файлы, используя Ваше персональное содержимое и простые в использовании средства, доступные на веб-сайте DivX.com.

#### EXIF (Exchangeable image file)

Формат файлов, разработанный компанией Fuji Photo Film для цифровых фотокамер. В цифровых камерах различных производителей используется данный сжатый формат файла, в котором содержится следующая информация: дата, время и пиктограмма, а также информация о изображении.

#### JPEG

Сокращение от Joint Photographic Experts Group; является международным стандартом сжатия неподвижных изображений.

#### Linear PCM (LPCM)/Импульсно-кодовая модуляция

Этот термин означает линейную импульсно-кодовую модуляцию, являющуюся системой записи сигнала, используемой для музыкальных компакт-дисков и дисков DVD. Обычно частота дискретизации и скорость потока данных при записи дисков

DVD выше, чем для CD. Поэтому DVD обеспечивают более высокое качество звука.

#### m3u

Списки воспроизведения, созданные программой "WINAMP", имеют расширение файла списка воспроизведения (.m3u).

#### MP3

MP3 – это сокращение от MPEG Audio Layer 3, которое обозначает стандарт технологии сжатия аудиоданных, установленный рабочей группой MPEG организации ISO (Международная организация по стандартизации). Формат MP3 позволяет сократить исходный объем аудиоданных приблизительно в 10 раз по сравнению с обычным компакт-диском.

#### MPEG

Сокращение от Moving Pictures Experts Group; является международным стандартом сжатия видеоизображений. Данная система позволяет выполнять сжатие цифровых данных и записывать их на некоторые DVD.

#### MS ADPCM

Данный термин означает адаптивную дифференциальную импульсно-кодовую модуляцию Microsoft, являющуюся системой записи сигнала для мультимедийного программного обеспечения Microsoft Corporation.

#### VBR

VBR – это сокращение от variable bit rate (переменная скорость передачи данных). Как правило, CBR (constant bit rate, постоянная скорость передачи данных) используется чаще. Но гибкая настройка скорости передачи данных согласно потребностям сжатия аудиоданных позволяет сохранить качество звука при приоритете степени сжатия.

## Дополнительная информация

### WMA

WMA – это сокращение от Windows Media™ Audio, которое обозначает формат сжатия аудиоданных, разработанный Microsoft Corporation. Преобразовать данные в формат WMA можно с помощью Windows Media Player 7 или более поздней версии.

Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.

### Блокировка доступа

Некоторые диски DVD, содержащие сцены насилия и эпизоды, предназначенные только для взрослых, содержат функцию блокировки доступа, позволяющую не допустить просмотра таких сцен детьми. Если Вы зададите порог блокировки доступа на системе, то при просмотре такого диска воспроизведение сцены, не предназначенной для детей, будет заблокировано, либо она будет пропускаться.

### Выбор языка (диалоги на разных языках)

Диалоги на некоторых DVD записаны на нескольких языках. На одном диске можно записать диалоги на 8 языках, чтобы дать вам возможность выбрать язык по вкусу.

### Глава

Диски DVD обладают большой емкостью, позволяя записывать несколько фильмов на один диск. Если, например, на диске содержится три фильма, он делится на Главу 1, Главу 2 и Главу 3. Это позволяет выполнять поиск по главам и пользоваться другими удобными функциями.

### Код региона

Проигрыватели DVD и диски DVD помечаются кодом региона, указывающим место их приобретения. Если коды региона диска DVD и проигрывателя DVD не сов-

падают, то воспроизвести такой диск невозможно.

### Контроль воспроизведения (PBC)

Это сигнал контроля воспроизведения, записанный на дисках формата Video CD (версии 2.0). Меню на дисках Video CD с функцией PBC позволяет воспроизводить несложные интерактивные программы и программы с функцией поиска. Можно также просматривать фотографии в высоком и стандартном разрешении.

### Многоязычные субтитры

На одном DVD можно записать субтитры на 32 языках, чтобы дать Вам возможность выбрать язык по вкусу.

### Несколько ракурсов

В случае с обычными телепрограммами, даже если несколько камер одновременно снимают одну и ту же сцену, на Ваш телевизор может поступать сигнал лишь от одной из камер. Некоторые DVD содержат сцены, снятые с разных ракурсов, и Вы можете выбрать тот, который Вам больше нравится.

### Несколько сессий записи

Несколько сессий – это режим записи, позволяющий записывать дополнительные данные на диск после первого сеанса записи. При записи данных на диски CD-ROM, CD-R или CD-RW и т.п. все данные от начала до конца воспринимаются как единое целое или сессия. Несколько сессий – это способ записи на один диск более 2 сессий.

### Пакетная запись

Это общий термин, обозначающий способ записи файлов на диски CD-R и т.п. по мере необходимости, аналогично записи файлов на гибкие диски и жесткие диски.

## Дополнительная информация

### Раздел

Главы на диске DVD, в свою очередь, делятся на разделы, которые нумеруются точно так же, как главы в книге. На дисках DVD, имеющих разделы, можно быстро найти нужную сцену с помощью поиска по разделам.

### Разрядность квантования

Разрядность квантования – это один из факторов, определяющих качество воспроизведения звука; чем выше разрядность, тем лучше качество звука. Однако увеличение разрядности также увеличивает объем данных и, соответственно, увеличивает требуемый объем для хранения.

### Сертифицированные продукты DivX

Сертифицированные продукты DivX были официально протестированы создателями DivX и гарантированно воспроизводят все версии DivX-видео, включая DivX 6.

### Скорость передачи данных

Отображает объем передаваемых за секунду данных с размерностью бит/с (бит в секунду). Чем выше скорость передачи данных, тем больше информации доступно для воспроизведения звука. При использовании одного и того же способа кодирования (например, MP3), чем выше скорость передачи данных, тем качественнее звук.

### Тег ID3

Этот термин обозначает способ внедрения информации о дорожке в файл MP3. Эта встроенная информация может содержать название дорожки, имя артиста, название альбома, музыкальный жанр, год выпуска, комментарии и другие данные. Содержимое может изменяться произвольным образом с помощью программного обеспечения с функциями редактирования тегов ID3. Хотя устройство накладывает ограничение на количество символов в тегах, информацию можно просмотреть при воспроизведении дорожки.

### Формат ISO9660

Это международный стандарт логического формата папок и файлов компакт-диска. Для формата ISO9660 существуют нормы для следующих двух уровней.

#### Уровень 1:

Имя файла в формате 8.3 (имя состоит максимум из 8 символов, полубайтных главных символов английского алфавита и полубайтных чисел и знака “\_”, с расширением имени файла, состоящим из 3 символов).

#### Уровень 2:

Имя файла может состоять из 31 символа (включая символ-разделитель “.” и расширение имени файла). Каждая папка может содержать менее 8 иерархий.

### Расширенные форматы

Joliet:

Имена файлов могут содержать до 64 символов.

Romeo:

Имена файлов могут содержать до 128 символов.

### Формат изображения

Это отношение ширины к высоте экрана телевизора. Соотношение сторон обычного дисплея – 4:3. Широкоформатные дисплеи имеют соотношение 16:9, что обеспечивает увеличенное изображение, углубляя эффект и атмосферу присутствия. ■

# Дополнительная информация

## Технические характеристики

### Общие

Источник питания .....	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон от 10,8 В до 15,1 В)
Система заземления .....	Заземление отрицатель- ного полюса
Максимальный потребляемый ток .....	10,0 А
Размеры (Ш × В × Г): DIN	
Шасси .....	178 мм × 50 мм × 163 мм
Передняя панель .....	188 мм × 58 мм × 23 мм
D	
Шасси .....	178 мм × 50 мм × 163 мм
Передняя панель .....	170 мм × 48 мм × 23 мм
Масса .....	1,3 кг

### Аудио

Максимальная выходная мощность .....	50 Вт × 4
Номинальная выходная мощность .....	22 Вт × 4 (50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелиней- ных искажений 5%, на- грузка 4 Ω для обоих каналов)
Сопrotивление нагрузки .....	4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)
Максимальная выходная мощность .....	2,0 В
Регуляторы тембра:	
Низкие частоты	
Частота .....	100 Гц
Усиление .....	±12 дБ
Средние частоты	
Частота .....	1 кГц
Усиление .....	±12 дБ
Высокие частоты	
Частота .....	10 кГц
Усиление .....	±12 дБ

### Проигрыватель DVD

Система .....	DVD video, DVD-VR, Video CD, CD, WMA, MP3, AAC, DivX, JPEG
Код региона .....	5

Используемые диски .....	DVD video, Video CD, CD, CD-R/RW, DVD-R/RW/ RDL
Амплитудно-частотная характеристика .....	от 5 до 44 000 Гц (для дис- ков DVD при частоте дискретизации 96 кГц)
Отношение сигнал/шум ...	96 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A) (уровень RCA)
Число каналов .....	2 (стерео)
Формат декодирования файлов MP3 .....	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA .....	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов AAC .....	MPEG-4 AAC (только код- ированных с помощью iTunes) (.m4a) (Версии 8,0 и более ран- них)
Формат декодирования файлов DivX .....	Home Theater версий 3, 4, 5.2 (.avi, .divx)

### USB

Стандартная спецификация USB .....	USB 2.0 полноскоростной
Максимальный ток питания .....	500 мА
Файловая система .....	FAT16, FAT32
Формат декодирования файлов MP3 .....	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA .....	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов AAC .....	MPEG-4 AAC (только код- ированных с помощью iTunes) (.m4a) (Версии 8,0 и более ран- них)

### FM-тюнер

Диапазон частот .....	87,5 МГц до 108,0 МГц
Полезная чувствительность .....	9 дБф (0,7 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/ шум: 30 дБ)
Отношение сигнал/шум ...	72 дБ (сеть IEC-A)

## Дополнительная информация

### MW-тюнер

Диапазон частот ..... от 531 кГц до 1 602 кГц (9 кГц)

Полезная чувствительность ..... 25 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум .... 62 дБ (сеть IEC-A)

### LW-тюнер

Диапазон частот ..... от 153 до 281 кГц

Полезная чувствительность ..... 28 мкВ (отношение сигнал/шум: 20 дБ)

Отношение сигнал/шум .... 62 дБ (сеть IEC-A)

#### Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Российской Федерации "О защите прав потребителей" и постановлением правительства Российской Федерации № 720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe NV оговаривает следующий срок службы изделий, официально поставляемых на российский рынок.

Автомобильная электроника: 6 лет

Другие изделия (наушники, микрофоны и т.п.): 5 лет



#### Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены с целью их улучшения без предварительного уведомления.
- Данное устройство произведено в Таиланде.

**<http://www.pioneer.eu>**

Visit **[www.pioneer.eu](http://www.pioneer.eu)** to register your product.

Посетите **[www.pioneer-rus.ru](http://www.pioneer-rus.ru)** для регистрации приобретенного Вами изделия.

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

**Корпорация Пайонир**

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио  
153-8654, Япония

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙嘴海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Издано Pioneer Corporation. Авторские  
права © 2008 Pioneer Corporation. Все  
права защищены.

### Installation Manual Руководство по установке

## Connecting the Units

### ⚠ WARNING

- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, the front DVD or TV (sold separately) feature should never be used while the vehicle is being driven. Also, Rear Displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries or states the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply, they must be obeyed and this unit's DVD features should not be used.

### ⚠ CAUTION

- PIONEER does not recommend that you install or service your display yourself. Installing or servicing the product may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your display to authorized Pioneer service personnel.
- Secure all wiring with cable clamps or adhesive tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.
- Do not drill a hole into the engine compartment to connect the yellow lead of the unit to the vehicle battery. Engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. Take extra care in securing the wire at this point.
- It is extremely dangerous to allow the display lead to become wound around the steering column or gearshift. Be sure to install the display in such a way that it will not obstruct driving.
- Make sure that wires will not interfere with moving parts of the vehicle, such as the gearshift, parking brake or seat sliding mechanism.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work properly.

### Note:

- This unit cannot be installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch.



ACC position



No ACC position

- Use this unit in other than the following conditions could result in fire or malfunction.

— Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.

— Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).

- To prevent short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
- Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
- Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
- Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
- Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
- Do not shorten any cables.
- Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power to other equipment. Current capacity of the cable is limited.
- Use a fuse of the rating prescribed.
- Never wire the speaker negative cable directly to ground.
- Never band together multiple speaker's negative cables.

— Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.

— Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.

— Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.

— Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.

— Do not shorten any cables.

— Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power to other equipment. Current capacity of the cable is limited.

— Use a fuse of the rating prescribed.

— Never wire the speaker negative cable directly to ground.

— Never band together multiple speaker's negative cables.

- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA, 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.

- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.

- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

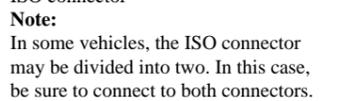
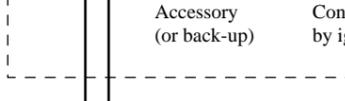
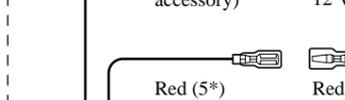
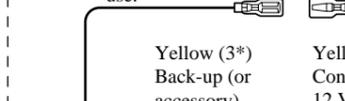
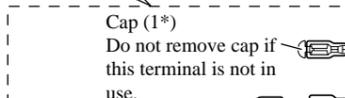
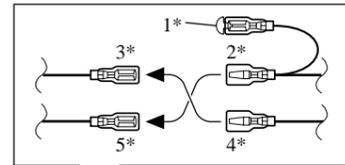
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

## Power cable connection

### Note:

Depending on the kind of vehicle, the function of 3\* and 5\* may be different. In this case, be sure to connect 2\* to 5\* and 4\* to 3\*.



### ISO connector

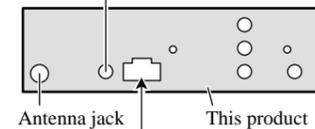
#### Note:

In some vehicles, the ISO connector may be divided into two. In this case, be sure to connect to both connectors.

### Speaker leads

- White: Front left ⊕
- White/black: Front left ⊖
- Gray: Front right ⊕
- Gray/black: Front right ⊖
- Green: Rear left ⊕
- Green/black: Rear left ⊖
- Violet: Rear right ⊕
- Violet/black: Rear right ⊖

Wired remote input  
Hard-wired remote control adaptor can be connected (sold separately).



Antenna jack

This product

Yellow/black  
If you use an equipment with Mute function, wire this lead to the Audio Mute lead on that equipment. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

Blue/white  
Connect to system control terminal of the power amp (max. 300 mA 12 V DC).

Blue/white (6\*)  
Blue/white (7\*)  
Connect to auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

The pin position of the ISO connector will differ depends on the type of vehicle. Connect 6\* and 7\* when Pin 5 is an antenna control type. In another type of vehicle, never connect 6\* and 7\*.

**ВНИМАНИЕ**

- Чтобы избежать риска несчастного случая или потенциального нарушения применимых законов, функция переднего DVD или ТВ (продается отдельно) никогда не должна быть использована во время движения автомобиля. Так же, задние динамики не должны быть установлены в местах, затрудняющих обзор водителя.
- В некоторых странах или государствах, просмотр изображений на дисплее внутри автомобиля даже не водителем, может быть противозаконным. Вы должны подчиняться таким правилам там, где они применяются и не использовать функции DVD устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- PIONEER не рекомендует Вам устанавливать или обслуживать дисплей самостоятельно. Установка или обслуживание изделия может подвергнуть Вас риску электрического шока или других ранений. Предоставьте установку и обслуживание вашего дисплея санкционированному персоналу сервисного центра PIONEER.
- Обезопасьте все электрические провода кабельными зажимами или лентой. Не позволяйте любым незащищенным проводам оставаться незащищенными.
- Не просверливайте отверстие в отделении электродвигателя, чтобы подсоединить желтый подводящий провод к батарее автомобиля. Вибрация двигателя может, в конечном счете, привести к разрыву изоляции в месте, где провод проходит из салона автомобиля в отделение двигателя. Будьте крайне осторожны, обеспечивая безопасность провода в этом месте.
- Чрезвычайно опасно позволять подводящему проводу дисплея обвиваться вокруг рулевой колонки или рычага переключения передач. Убедитесь, что установили дисплей так, что он не будет затруднять движение.
- Удостоверьтесь, что провода не будут скрещиваться с двигающимися частями автомобиля, такими как рычаг переключения передач, стояночный тормоз или скользящий механизм сидений.
- Не укорачивайте любые подводящие провода. Если вы сделаете это, схема защиты может работать неправильно.

**Примечание:**

- Данное устройство не может устанавливаться в автомобиль, где не предусмотрено положение ACC на замке зажигания (вспомогат.).



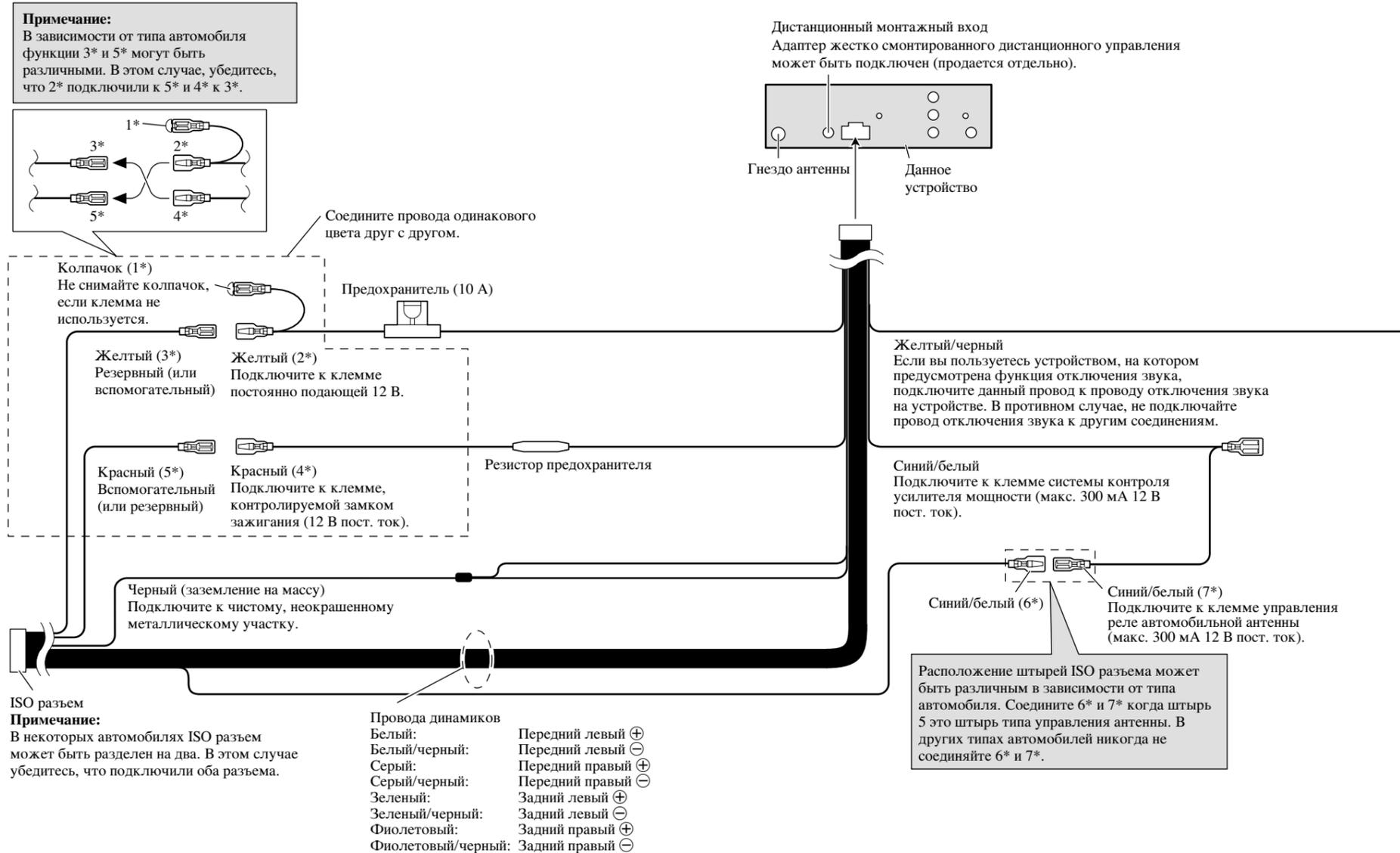
ACC положение



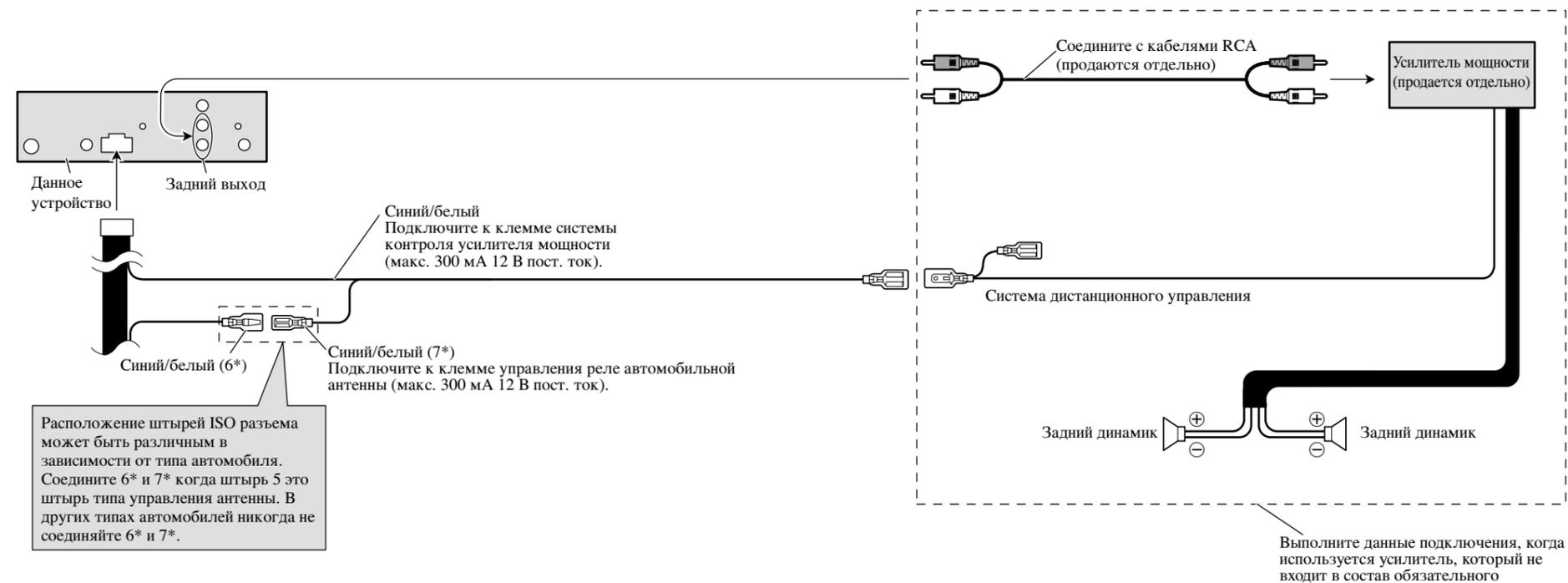
ACC положение нет

- Использование данного устройства в иных, чем следующие условия, может привести к возгоранию или неправильному срабатыванию.
  - Автомобиль батарей с 12-вольт и отрицательным заземлением.
  - Динамики с 50 Вт (выходная величина) и от 4 Ом до 8 Ом (полное сопротивление).
- Чтобы предотвратить короткое замыкание, перегрев или неправильное срабатывание убедитесь, что следуете указаниям ниже.
  - Отсоедините отрицательную клемму батареи перед установкой.
  - Закрепите провода кабельными зажимами или липкой лентой. Для защиты проводов следует обмотать их липкой лентой в тех местах, где они соприкасаются с металлическими частями.
  - Прокладывайте все кабели вдали от двигающихся частей, таких как рычаг переключения коробки передач или направляющая для выдвижения сиденья.
  - Прокладывайте все кабели вдали от горячих мест, таких как рядом с выпуском нагревателя.
  - Не пропускайте желтый кабель через отверстие в моторном отсеке, для того чтобы подключить его к батарее.
  - Защитите все неподключенные кабели разъемами с изоляционной лентой.
  - Не укорачивайте какие-либо кабели.
  - Никогда не обрезайте изоляцию питающего кабеля данного устройства, чтобы подключить питание на другое оборудование. Пропускная способность кабеля ограничена.
  - Используйте плавкий предохранитель заданного номинала.
  - Никогда не подключайте отрицательный кабель динамика напрямую к заземлению.
  - Никогда не связывайте вместе различные отрицательные кабели динамиков.
- Контрольный сигнал выходит по синему/белому кабелю, когда данное устройство подключено к электропитанию. Подключите его к системе дистанционного управления внешнего усилителя мощности или к клемме управляющего реле автомобильной антенны (макс. 300 мА, 12 В пост. ток). Если автомобиль снабжен стеклянной антенной, подключите её к питающему терминалу антенного усилителя.
- Никогда не подключайте синие/белый кабель к питающему терминалу внешнего усилителя мощности. Так же, никогда не подключайте его к питающему терминалу автомобильной антенны. Иначе, в результате батареи разрядится или будет происходить неправильное срабатывание.
- Черный кабель - заземление. Этот кабель и кабели заземления других изделий (особенно, высокопоточные изделия, такие как усилитель мощности) должны быть проложены раздельно. Иначе, в результате может произойти возгорание или неправильное срабатывание, если они внезапно отсоединятся.

**Соединения силовых кабелей**



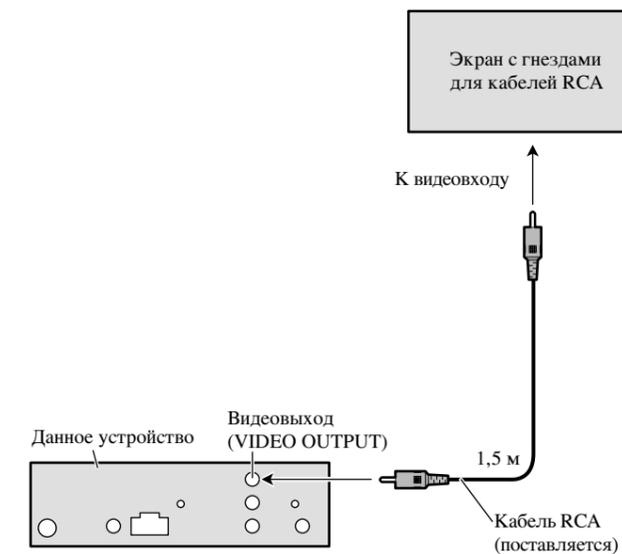
Соединение с усилителем мощности, который продается отдельно



Когда используется экран, подключенный к видеовыходам

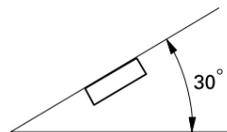
**!** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не устанавливайте экран в месте, где он виден водителю во время движения.



**Примечание:**

- Проверьте все соединения и системы перед окончательной установкой.
- Не используйте неразрешенные части. Использование неразрешенных частей может стать причиной неисправной работы.
- Проконсультируйтесь с вашим дилером, если установка требует просверливания отверстий или других модификаций вашего транспортного средства.
- Не устанавливайте устройство там, где:
  - оно может служить препятствием работы транспортного средства.
  - оно может стать причиной повреждения пассажира в результате внезапной остановки.
- Полупроводниковый лазер будет поврежден, если он перегреется. Устанавливайте данное устройство вдали от горячих мест, таких как рядом с выпуском нагревателя.
- Оптимальное изображение получается, когда устройство установлено под углом меньше чем 30°.



- При установке, после подтверждения подходящего рассеивания тепла при использовании этого устройства, пожалуйста, удостоверьтесь, что вы оставляете просторное место позади задней панели и, пожалуйста, сверните любые незакрепленные кабели так, чтобы они не смогли заблокировать вентиляционное отверстие.

**Переднее/Заднее крепление по стандарту DIN**

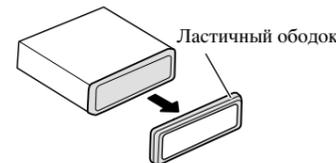
Крепление данного устройства можно выполнять как “спереди” (стандартное переднее крепление DIN), так и “сзади” (заднее крепление DIN с использованием резьбовых отверстий для винтов, расположенных по бокам рамы устройства). Более подробная информация приведена ниже в иллюстрированном описании методов установки.

**Переднее крепление по стандарту DIN****Установка с резиновой втулкой**

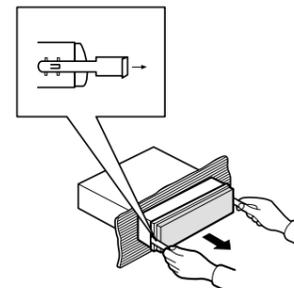
1. Вставьте монтажный рукав в переднюю панель.
  - Когда устанавливаете в неглубокое пространство, используйте предусмотренный монтажный рукав. Если позади устройства имеется достаточное пространство, используйте предусмотренный заводом монтажный рукав.
2. Закрепите монтажный рукав, используя отвертку, чтобы согнуть металлические ушки (90°) на место.
3. Установите устройство как показано на иллюстрации.

**Удаление Устройства**

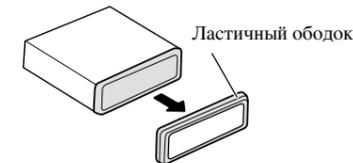
1. Оттяните верх и низ ластичного ободка наружу, чтобы вытянуть его. Когда повторно присоединяете ластичный ободок, вдавите его в устройство, пока он не щелкнет. (Если ластичный ободок присоединен верхней стороной вниз, то он не будет подогнан должным образом.)
  - Вытащить ластичный ободок легче, если передняя панель опущена.



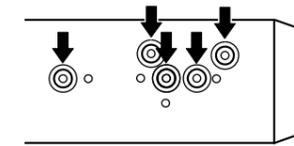
2. Вставьте предусмотренные ключи для извлечения в обе стороны устройства, пока они не защелкнутся на место.
3. Вытяните устройство из передней панели.

**Заднее крепление по стандарту DIN**

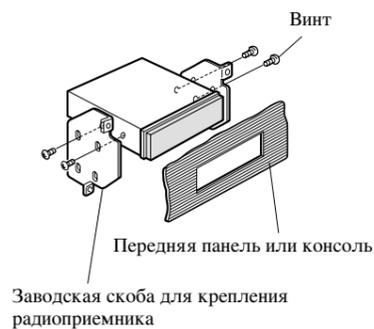
1. Оттяните верх и низ ластичного ободка наружу, чтобы вытянуть его. Когда повторно присоединяете ластичный ободок, вдавите его в устройство, пока он не щелкнет. (Если ластичный ободок присоединен верхней стороной вниз, то он не будет подогнан должным образом.)
  - Вытащить ластичный ободок легче, если передняя панель опущена.



2. Подберите подходящее место, где отверстия на скобе и стороне устройства будут совпадать.



3. Затяните два винта на каждой стороне.
  - Используйте винты со сферической головкой (5 мм × 8 мм) или винты с потайной головкой (5 мм × 9 мм), в зависимости от формы отверстий в скобе.

**Закрепление передней панели**

Если Вы не собираетесь снимать переднюю панель, ее можно закрепить прилагаемым винтом.

